

Usage Instructions  
Gebrauchsanweisung  
Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso  
Instrukcja użytkowania  
Instructies voor gebruik

<b>EN</b>		<b>IT</b>	
1. Introduction .....	8	1. Introduzione.....	26
2. Safety instructions.....	8	2. Istruzioni di sicurezza.....	26
3. Use .....	9	3. Uso.....	27
4. Cleaning the sodaTRIO and bottles.....	11	4. Pulizia della bottiglia e del gasatore sodaTRIO .....	29
5. Troubleshooting .....	11	5. Risoluzione dei problemi .....	29
6. Important information .....	12	6. Note importanti.....	30
<b>DE</b>		<b>PL</b>	
1. Einführung .....	14	1. Wprowadzenie.....	32
2. Sicherheitshinweise.....	14	2. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa .....	32
3. Verwendung.....	15	3. Użytkowanie .....	33
4. Reinigung des sodaTRIO und der Flaschen.....	17	4. Czyszczenie butelki i saturatora sodaTRIO .....	35
5. Fehlerbehebung.....	17	5. Rozwiązywanie problemów .....	35
6. Wichtige Hinweise.....	18	6. Ważne informacje.....	36
<b>FR</b>		<b>BE</b>	
1. Introduction .....	20	1. Inleiding .....	38
2. Consignes de sécurité.....	20	2. Veiligheidsinstructies .....	38
3. Utilisation .....	21	3. Gebruik.....	39
4. Nettoyage de la machine à eau pétillante sodaTRIO et des bouteilles .....	23	4. Schoonmaken van de sodaTRIO bruiswatermachine en de fles .....	41
5. Dépannage .....	23	5. Problemen oplossen.....	41
6. Remarques importantes .....	24	6. Belangrijke informatie.....	42

## CONTENTS - INHALT - SOMMAIRE - INDICE - SPIS TREŚCI - INHOUD

---

1. Soda maker
2. Container
3. Nozzle
4. Drip tray grid
5. Bottle base
6. Usage Instructions
7. sodaTRIO Bottles
8. CO<sub>2</sub> cylinder

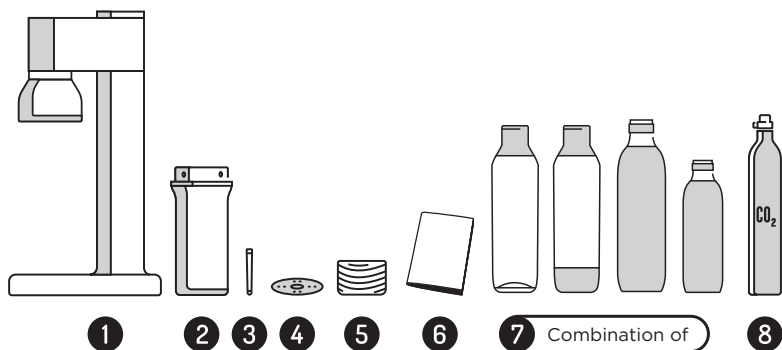
1. Wassersprudler
2. Flaschenbehälter
3. Sprudeldüse
4. Abtropfgitter
5. Flaschenadapter
6. Gebrauchsanweisung
7. sodaTRIO Flaschen
8. CO<sub>2</sub>-Zylinder

1. Machine à eau pétillante
2. Réceptacle
3. Buse
4. Grille de vidange
5. Socle de la bouteille
6. Mode d'emploi
7. Bouteilles sodaTRIO
8. Cylindre de CO<sub>2</sub>

1. Gasatore
2. Contenitore
3. Beccuccio
4. Griglia vassoio raccogliacqua
5. Base della borraccia
6. Istruzioni per l'uso
7. Borracce sodaTRIO
8. Bombola di CO<sub>2</sub>

1. Saturator
2. Pojemnik
3. Dysza
4. Kratka ociekacza
5. Adapter do małej butelki
6. Instrukcja użytkowania
7. Butelki sodaTRIO
8. Cylinder CO<sub>2</sub>

1. Bruiswatermachine
2. Houder
3. Uitgangskraan
4. Lekbakrooster
5. Flesbasis
6. Instructies voor gebruik
7. sodaTRIO flessen
8. CO<sub>2</sub>-cilinder



#### OVERVIEW

1. Sparkling button
2. Cylinder housing
3. Nozzle
4. Container
5. Drip tray with grid
6. Base

#### APERÇU

1. Bouton de gazéification
2. Compartiment pour cylindre de CO<sub>2</sub>
3. Buse
4. Réceptacle
5. Bac et grille de vidange
6. Base

#### PRZEGLĄD

1. Przycisk gazowania
2. Obudowa cylindra
3. Dysza
4. Pojemnik
5. Taca ociekowa z kratką
6. Podstawa

#### ÜBERSICHT

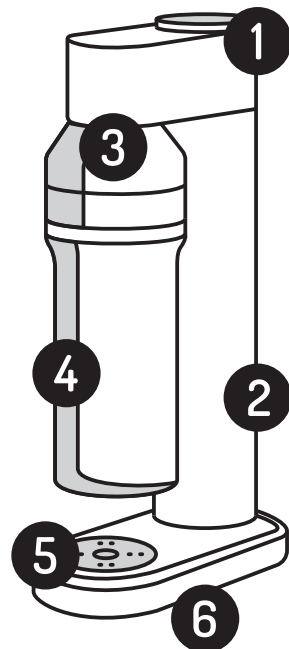
1. Sprudelknopf
2. Zylindergehäuse
3. Sprudeldüse
4. Flaschenbehälter
5. Tropfschale mit Gitter
6. Standfuß

#### PANORAMICA

1. Pulsante gasatura
2. Alloggiamento bomboletta
3. Beccuccio
4. Contenitore
5. Vassoio raccogliacqua con griglia
6. Base

#### OVERZICHT

1. Bruisknop
2. Cilinderbehuizing
3. Uitgangskraan
4. Houder
5. Lekkak met rooster
6. Basis



## 1. Introduction

Thank you for choosing the sodaTRIO, the first BRITA soda maker being compatible with three different kinds of bottles: a glass bottle for the dining table, a plastic bottle for universal use and an insulated stainless steel bottle in two different sizes for on-the-go. With this product, you can turn fresh drinking water into sparkling water in an instant. Making your own sparkling water is simple, cost-effective and environment-friendly. What's more, you can adjust how fizzy you want your water to be. With one BRITA CO<sub>2</sub> cylinder you can make up to 60 litres of sparkling water. The exact quantity may vary, depending on how much fizz you prefer. The sodaTRIO is made of high-quality materials and undergoes regular product safety and quality testing. Soda makers operate with high gas pressure levels so it is important that the included safety instructions are respected.

### Correct use

The soda maker is intended for personal use and by adults only. It is intended for use only to infuse drinking water with carbon dioxide, without any further additives. It should not be used for carbonating pre-flavoured soft drinks, juices, alcoholic drinks, or any drinks which have additives such as syrups or effervescent tablets added. Any use beyond the intended purpose are considered as misuse. BRITA shall not be liable for any damage or injury caused by misuse.



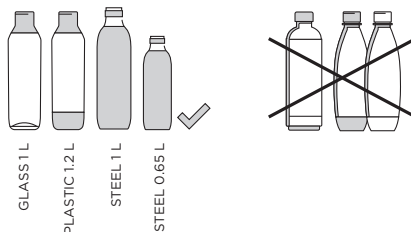
## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### What liquids can I carbonate?

The sodaTRIO must only be used with drinking water provided by waterworks and which complies accordingly with the legal requirements for drinking water quality. For an even better taste experience, we advise to use BRITA filtered water for carbonation. Water is a perishable food and as such, you should always consume it within two days. In the event that public authorities require the mains water to be boiled, you must also boil the water before carbonation. After boiling, the water must be cooled before pouring it into the bottle. You must only carbonate still drinking water. Other drinks, such as juices, soft drinks or tap water containing syrups may cause damage to the appliance or lead to adverse health effects.

### Bottles

Please only use original BRITA sodaTRIO bottles (glass, plastic or stainless steel) with the sodaTRIO. Bottles of other manufacturers as well as the BRITA sodaONE PET bottle are not compatible and therefore pose a safety risk. BRITA shall not be liable for any damage or injury caused by misuse.



The following instructions apply to all BRITA sodaTRIO bottles (glass, plastic and stainless steel):

- All sodaTRIO bottles incl. lids are dishwasher safe.
- Bottles have to be put into the dishwasher or must be cleaned by hand using only mild detergent, before using them for the first time. Further, it is recommended clean the bottles on a regular basis.
- When using a brush (e.g. made of silicon), make sure it is suitable for cleaning glass, plastic and stainless steel bottles and must not have any exposed metal components, that could leave scratches on the surface or the inside of the bottle.
- Water in the sodaTRIO bottles must not be carbonated by children.
- Before every use, check the sodaTRIO bottles for cracks or distortions. Damaged bottles must not be used!
- The bottles must only be filled up to the specified filling level.
- In regular use, all bottles are only suitable for temperatures between 5°C and 40°C. In the dishwasher, rinsing programs must not exceed 55°C.
- Do not put the bottles in the freezer or microwave.
- Do not expose the soda TRIO bottles to large temperature fluctuations (e.g. do not pour hot water into a cold bottle or vice versa).
- Always store the empty sodaTRIO bottles with the lid removed.
- Do not leave the soda TRIO bottles in the car.
- Dropping a glass bottle filled with carbonated water can lead to cracks in the glass and possibly cause the bottle to burst. Therefore, check with special care and dispose the bottle if necessary.
- High pressure is created inside the bottle during carbonation, and for safety reasons, sodaTRIO plastic bottles must be replaced no later than 24 months after purchase. This does not apply to sodaTRIO glass bottles and stainless steel bottles.
- Important: If a sodaTRIO glass bottle is unexpectedly damaged during the sparkling process (e.g. burst or break), please do not use the sodaTRIO anymore due to potential risk of splinters. Carefully unscrew and empty the container and contact the BRITA customer service to prepare a return delivery of the soda maker to BRITA.

## Using CO<sub>2</sub> safely

### WARNING!

- The BRITA sodaTRIO can be operated with standard 425 g CO<sub>2</sub> cylinders with universal screw-in valve, but it is recommended using original BRITA CO<sub>2</sub> cylinders.
- Do not use larger or smaller CO<sub>2</sub> cylinders under any circumstances.
- Always use the soda maker with bottles filled up to the filling line! Never fill an empty bottle with CO<sub>2</sub>.
- CO<sub>2</sub> cylinders may be very cold after use. Please wait for 10 minutes after your last use before changing the cylinder.
- When storing, CO<sub>2</sub> cylinders can be placed vertically or horizontally, but be sure that they are prevented from rolling or falling. For safety reasons, the cylinder must never hit the floor with the valve upfront in order to avoid its damage which could cause a potential gas leak. When operating, always place CO<sub>2</sub> cylinders in an upright position.
- Full CO<sub>2</sub> cylinders must never be exposed to direct sunlight or temperatures above 50°C.
- Store CO<sub>2</sub> cylinders, whether full or empty, out of reach of children.
- CO<sub>2</sub> is a colourless, odourless gas. There is a danger of suffocation in situations with high concentrations and poor ventilation.
- If you suspect increased CO<sub>2</sub> concentration in a room, ventilate and leave the area.
- Damaged CO<sub>2</sub> cylinders should not be used and must be exchanged without delay!
- In cases of improper use, the pressure inside a CO<sub>2</sub> cylinder can cause serious and even fatal injuries.
- Never attempt to fill the CO<sub>2</sub> cylinder yourself.
- Do not make any alterations to the CO<sub>2</sub> cylinder, such as piercing it, etc.
- Do not insert or replace a CO<sub>2</sub> cylinder in the sodaTRIO if a sodaTRIO bottle is still inserted.

### 3. Use

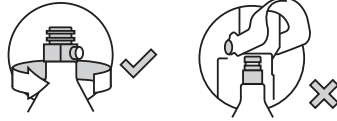
Select a suitable location for the BRITA sodaTRIO on a flat, stable surface away from heat sources or open flames, such as stoves or ovens. The soda maker must not be operated above 40°C.

Always use the soda maker in an upright position.

Before use, make sure that the bottle and soda maker are in a clean condition.

#### Installing the CO<sub>2</sub> cylinder and the soda maker

**Caution:** the sodaTRIO is only compatible with CO<sub>2</sub> cylinders with universal screw-in valve. Other cylinders (e.g. with quick connect valve) are not compatible.



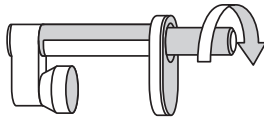
If the container is attached to the system, please remove it from the soda maker.

Remove the drip tray grid and place the soda maker on its side.

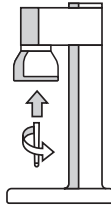
- 1 Remove the seal on the CO<sub>2</sub> cylinder head and unscrew the valve cover.
- 2 Slide the cylinder carefully into the body from the bottom. As soon as the cylinder gets in contact with the end, turn it in a clockwise direction. Screw in cylinder tightly, but not too tightly, as this may cause damage to the system or the cylinder itself. To remove an empty cylinder, reverse the procedure used to install the cylinder, ensuring that you unscrew it in an anti-clockwise direction.
- 3 Screw the nozzle into the thread provided on the sodaTRIO.
- 4 Place the sodaTRIO in an upright position and insert the drip tray grid.



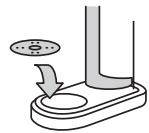
1



2



3



4

#### It's sparkling water time!

Before using the bottles for the first time, put them into the dishwasher or clean them by hand using a mild detergent and lukewarm water.

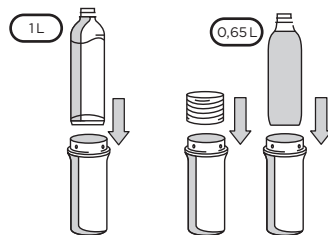


- 1 Now fill the bottle with water up to the marked filling line. Do not fill above the marking! If the sodaTRIO bottles filled above this level, the water will overflow when it is carbonated. Please find the filling line of the stainless steel bottles on the inside of the bottle.



To enjoy an even better sparkling water experience, fill the bottles with fridge-chilled, filtered water from a BRITA water filter jug.

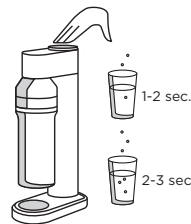
- 2** In case of using the sodaTRIO glass bottle, the plastic or big stainless steel bottle: put the filled bottle into the container. In case of using the sodaTRIO small stainless steel bottle: first put the bottle base into the container, after that put the filled bottle into the container.



- 3** Carefully thread the container with the filled bottle into the soda maker. Make sure, that the nozzle is centrally positioned in the bottle opening. After that, carefully screw in the container into the system in counterclockwise direction according to the marked symbols. You will hear an acoustic feedback, when it is completely screwed in.

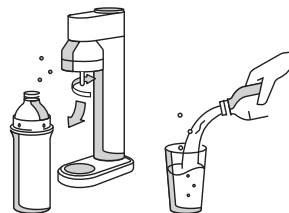


- 4** Press the sparkling button all the way down. After 2-3 seconds you will hear a clear buzzing sound.



- 5** Release the sparkling button to allow the excess pressure to escape.

- 6** Carefully unscrew the container from the soda maker in clockwise direction, take out the bottle and enjoy your freshly carbonated water.



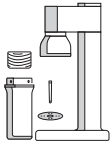
## Individually-adjusted fizziness

With the sodaTRIO, you can individually adjust the fizziness of your water:

- A short press of the sparkling button (approx. 1 second) will give you slightly fizzy water.
- For medium fizziness, press the button down for approx. 2 seconds.
- For extra-fizzy water, keep the sparkling button pressed down until you can hear a clear buzzing sound (approx. 3 seconds).

By repeating this procedure you can add even more fizziness to your water.

## 4. Cleaning the sodaTRIO and the bottles



To ensure your sodaTRIO gives you years of satisfaction, regular cleaning of the soda maker and the bottles is recommended.

### Cleaning the soda maker:

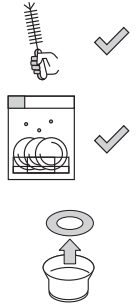
Remove container, bottle base, nozzle and drip tray grid. Clean all parts using only mild detergent and lukewarm water. Please do not put the container, the bottle base, the nozzle and the drip tray grid into the dishwasher. As a result of the sparkling process, excess water may accumulate in the drip tray. Please ensure the drip tray is regularly emptied and cleaned.

Please always store the soda maker with the container being unscrewed.

### Cleaning the sodaTRIO bottles (glass, plastic and stainless steel bottles):

All sodaTRIO bottles are dishwasher safe. Alternatively, clean them using only mild detergent and lukewarm water. When using a brush, make sure it is suitable for cleaning glass, plastic and stainless steel bottles and must not have any exposed metal components, that could leave scratches on the surface or the inside of the bottle. Especially, if you have stronger soilings, such as syrup residues or other additional in the bottle, it is very important to clean the bottles before using them for the next time.

Please also clean the bottle lid and the sealing on a regular basis putting it into the dishwasher or using mild detergent and lukewarm water. For these purposes, the sealing in the lid of the glass and the plastic bottle can be removed. Color changes may occur, if the lid comes into contact with food residues in the dishwasher. We recommend always using clean water to clean bottles and lids.





## 5. Troubleshooting

Problem	Potential solution
<p>Only a small amount of CO<sub>2</sub>, or none at all, reaches the water bottle.</p>	<p>Make sure, that a full CO<sub>2</sub> cylinder has been installed before.</p>
	<p>Make sure, that the bottle is filled with drinking water up to the marked filling line.</p>
	<p>Make sure that you fully press down the sparkling button.</p>
	<p>Keep the sparkling button pressed down until you hear a clear buzzing sound (2-3 seconds). Do not release the button until you hear the buzzing sound.</p>
	<p>Check if the CO<sub>2</sub> cylinder is properly screwed in.</p>
	<p>The cylinder has run out of CO<sub>2</sub> and needs replacing.</p>
	<p>If you are using the small stainless steel bottle, make sure that you have inserted the bottle base before.</p>
<p>Droplets of water are visible on the cylinder slot.</p>	<p>Try to screw in the CO<sub>2</sub> cylinder bit more tightly.</p>
<p>CO<sub>2</sub> is escaping, but I am not pressing the sparkling button.</p>	<p>Remove the cylinder and screw it in again.</p>
<p>The cylinder gets extremely cold / freezes up.</p>	<p>Remove the cylinder. Check if there is a black rubber gasket inside the cylinder bracket and if it is properly centred. If the rubber gasket is missing, please contact BRITA customer service.</p>
<p>The container can not be screwed in properly into the soda maker.</p>	<p>Make sure, that the bottle is inserted properly into the container.</p>
	<p>Make sure, that you have screwed in the container into the system with the nozzle centered in the upper part of the bottle.</p>
<p>After sparkling, there are small pieces of ice in the water.</p>	<p>No worries, this can occur with strong sparkling of very cold water and is not a defect.</p>

## 6. Important information

### Disposal

The packaging is made from recyclable material and can be disposed of with household waste-paper recycling.

Kindly dispose all sodaTRIO bottles (glass, plastic and stainless steel) in the general waste collection.

The soda maker can be disposed of as bulky waste, or at communal recycling centres.

Please comply with the respective local requirements.

Dispose original BRITA CO2 cylinders at communal recycling centres, or return them to us at no cost so they can be recycled for use again. To do this, contact BRITA customer service directly.

### 100% satisfaction: the BRITA guarantee

At BRITA, we are convinced that you will be satisfied by the performance and quality of this product. But if you are not satisfied with this product, BRITA will take it back within 30 days of the date of purchase and refund the purchase price.

To do this, send the product with the sales receipt, the reason for the return, your full name, telephone number and bank account details to the customer service address in your home country, which is stated on the back.

Please always send items back to us complete and in the original packaging.

### Exclusion of liability

Please understand that BRITA assumes no liability for a failure to comply with the usage instructions.



## 1. Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für den sodaTRIO entschieden haben, dem ersten Wassersprudler von BRITA, der mit drei verschiedenen Arten von Flaschen kompatibel ist: einer Glasflasche für den Esstisch, einer Kunststoffflasche für jeden Anlass und einer isolierten Edelstahlflasche in zwei verschiedenen Größen für unterwegs. Mit diesem Produkt können Sie im Handumdrehen frisches Trinkwasser in Sprudelwasser verwandeln. Sein eigenes Wasser aufzusprudeln ist gut für die Umwelt, einfach und günstig. Außerdem können Sie nun individuell bestimmen, wie viel Sprudel Ihr Wasser haben soll. Mit einem BRITA CO<sub>2</sub>-Zylinder können Sie bis zu 60 Liter Wasser sprudeln. Die genaue Menge variiert und hängt von Ihrem bevorzugten Sprudelgrad ab. Der sodaTRIO wird aus hochwertigen Materialien gefertigt und regelmäßig auf Produktsicherheit und Qualität getestet. Da Wassersprudler unter hohem Druck betrieben werden, ist es wichtig, dass die vorgegebenen Sicherheitshinweise eingehalten werden.

## Nutzung

Der Wassersprudler ist ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen und darf nur von erwachsenen Personen verwendet werden. Er ist ausschließlich dafür vorgesehen, Trinkwasser ohne weitere Zusätze aufzusprudeln. Andere Getränke wie Softdrinks, Säfte, alkoholische Getränke oder Wässer mit Zusätzen wie Sirups oder Brausetabletten dürfen nicht aufgesprudelt werden. Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende Benutzung gilt als Fehlgebrauch. BRITA ist nicht für Sach- oder Personenschäden aufgrund von Fehlgebrauch haftbar.



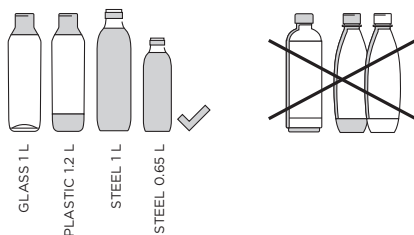
## 2. Sicherheitshinweise

### Was kann ich sprudeln?

Der sodaTRIO darf nur mit Trinkwasser verwendet werden, das von einem Wasserversorger bereitgestellt wird und somit die gesetzlichen Anforderungen an die Trinkwasserqualität erfüllt. Für ein noch besseres Geschmackserlebnis empfehlen wir, BRITA-gefiltertes Wasser zum Aufsprudeln zu verwenden. Wasser ist ein verderbliches Lebensmittel und als solches sollten Sie es innerhalb von zwei Tagen verbrauchen. Im Falle einer behördlichen Aufforderung zum Abkochen des Leitungswassers, müssen Sie das Wasser vor dem Sprudeln abkochen! Nach dem Abkochen muss das Wasser abkühlen, bevor Sie es in die Flasche füllen. Sprudeln Sie ausschließlich stilles Trinkwasser. Andere Getränke, wie z. B. Säfte, Softdrinks oder mit Sirup versetztes Leitungswasser können zu Schäden am Gerät oder Personen führen.

### Flaschen

Bitte verwenden Sie nur originale BRITA sodaTRIO Flaschen (Glas, Kunststoff oder Edelstahl) mit dem sodaTRIO. Flaschen von anderen Herstellern sowie die BRITA sodaONE PET Flasche sind nicht kompatibel und stellen somit ein Sicherheitsrisiko dar. BRITA ist nicht für Sach- oder Personenschäden aufgrund von Fehlgebrauch haftbar.



Die folgenden Hinweise gelten für alle BRITA sodaTRIO Flaschen (Glas, Kunststoff und Edelstahl):

- Alle sodaTRIO Flaschen und Deckel sind spülmaschinengeeignet.
- Die Flaschen müssen vor dem ersten Gebrauch in der Spülmaschine oder per Hand mit einem milden Spülmittel gereinigt werden. Außerdem wird empfohlen, die Flaschen regelmäßig zu spülen.
- Achten Sie bei der Verwendung einer Bürste (z. B. aus Silikon) darauf, dass diese für Glas, Kunststoff- und Edelstahlflaschen geeignet ist. Außerdem darf sie keine offenliegenden Metallteile haben, die die Oberflächen oder das Innere der Flaschen zerkratzen könnten.
- Wasser in sodaTRIO Flaschen darf nicht von Kindern aufgesprudelt werden.
- Überprüfen Sie die sodaTRIO Flaschen vor jedem Gebrauch auf Risse und Verformungen. Beschädigte Flaschen dürfen nicht verwendet werden.
- Die Flaschen dürfen nur bis zum angegebenen Füllstand gefüllt werden.
- Nutzen Sie alle Flaschen nur bei Temperaturen zwischen +5 °C und +40 °C. In der Spülmaschine dürfen keine Spülprogramme über +55 °C verwendet werden.
- Legen Sie die Flaschen weder in die Mikrowelle noch in den Gefrierschrank.
- Setzen Sie die sodaTRIO Flaschen keinen starken Temperaturschwankungen aus, z. B. darf kein heißes Wasser in kalte Flaschen gefüllt werden oder umgekehrt.
- Bewahren Sie leere sodaTRIO Flaschen immer ohne Deckel auf.
- Lassen Sie sodaTRIO Flaschen nicht im Auto.
- Das Fallenlassen einer mit kohlensäurehaltigem Wasser gefüllten Glasflasche kann zu Rissen im Glas führen und die Flasche möglicherweise zum Platzen bringen. Daher ist eine Flasche, die heruntergefallen ist, besonders sorgfältig zu prüfen und ggf. zu entsorgen.
- Während des Aufsprudelns entsteht im Inneren der Flasche ein hoher Druck. Aus Sicherheitsgründen müssen die sodaTRIO Kunststoffflaschen spätestens 24 Monate nach dem Kauf ersetzt werden. Das gilt nicht für die sodaTRIO Glas- und Edelstahlflaschen.
- Wichtig: Sollte eine sodaTRIO-Glasflasche während des Sprudelns unerwartet beschädigt werden (z. B. platzen oder brechen), verwenden Sie den sodaTRIO bitte nicht mehr, da die Gefahr einer Verletzung durch Splitter besteht. Schrauben Sie den Flaschenbehälter vorsichtig ab, leeren Sie ihn und wenden Sie sich an den BRITA Kundenservice, um eine Rücksendung des Wassersprudlers an BRITA vorzubereiten.

## Gefahren durch CO<sub>2</sub> vermeiden

### WARNUNG!

- Der BRITA sodaTRIO kann mit handelsüblichen 425 g CO<sub>2</sub>-Zylindern mit Universal-Schraubventil betrieben werden. Es wird jedoch empfohlen, original BRITA CO<sub>2</sub>-Zylinder zu verwenden.
- Verwenden Sie auf keinen Fall größere oder kleinere CO<sub>2</sub>-Zylinder.
- Verwenden Sie den Wassersprudler nur mit Flaschen, die bis zur Fülllinie gefüllt sind! - Füllen Sie niemals CO<sub>2</sub> in eine leere Flasche.
- CO<sub>2</sub>-Zylinder können nach dem Gebrauch sehr kalt sein. Bitte warten Sie nach der letzten Verwendung 10 Minuten, bevor Sie den Zylinder auswechseln.
- CO<sub>2</sub>-Zylinder können liegend oder stehend gelagert werden. Stellen Sie jedoch sicher, dass sie nicht rollen oder fallen können. Aus Sicherheitsgründen dürfen Zylinder niemals mit dem Ventil nach oben auf den Boden fallen, da es beschädigt werden und Gas austreten könnte. Stellen Sie die CO<sub>2</sub>-Zylinder während des Betriebs immer in aufrechter Position auf.
- Setzen Sie volle CO<sub>2</sub>-Zylinder niemals direkter Sonneneinstrahlung oder Temperaturen über +50 °C aus.
- Bewahren Sie sowohl volle als auch leere CO<sub>2</sub>-Zylinder außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- CO<sub>2</sub> ist ein farb- und geruchloses Gas. Bei hohen Konzentrationen und unzureichender Belüftung besteht Erstickungsgefahr.

- Bei dem Verdacht einer erhöhten CO<sub>2</sub>-Konzentration im Raum, lüften und verlassen Sie diesen schnellstmöglich.
- Beschädigte CO<sub>2</sub>-Zylinder dürfen nicht verwendet werden und sind unverzüglich auszuwechseln!
- Bei unsachgemäßem Gebrauch kann der Druck in CO<sub>2</sub>-Zylindern zu schweren Personenschäden und sogar zum Tod führen.
- Versuchen Sie niemals, den CO<sub>2</sub>-Zylinder selbst zu füllen.
- Führen Sie keine Veränderungen am CO<sub>2</sub>-Zylinder durch, wie z. B. anstechen usw.
- Setzen Sie CO<sub>2</sub>-Zylinder nicht in den sodaTRIO ein oder tauschen Sie diese nicht aus, wenn die sodaTRIO Flasche eingesetzt ist.

### 3. Verwendung

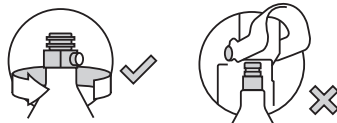
Suchen Sie für den BRITA sodaTRIO einen geeigneten Platz auf einer flachen und stabilen Oberfläche, fern von externen Wärmequellen oder offenen Flammen, wie z. B. Herd oder Ofen. Der Wassersprudler darf nicht bei Temperaturen über 40 °C verwendet werden.

Verwenden Sie den Wassersprudler immer in aufrechter Position.

Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass die Flasche und der Wassersprudler sauber sind.

#### Installation des CO<sub>2</sub>-Zylinder und des Wassersprudlers

**Achtung:** Der sodaTRIO ist nur mit CO<sub>2</sub>-Zylindern mit Universal-Schraubventil kompatibel. Andere Zylinder (z. B. mit Quick-Connect-Ventil) sind nicht kompatibel.



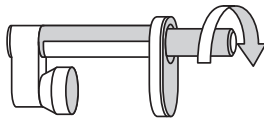
Wenn der Flaschenbehälter am System befestigt ist, entfernen Sie diesen bitte.

Entfernen Sie das Abtropfgitter und legen Sie den Wassersprudler auf die Seite.

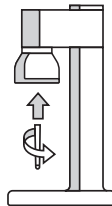
- 1 Entfernen Sie die Plastikfolie vom Kopf des CO<sub>2</sub>-Zylinders und schrauben Sie die Ventilabdeckung ab.
- 2 Schieben Sie den Zylinder vorsichtig von unten in das Gehäuse. Sobald der Zylinder auf das Ende trifft, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn. Schrauben Sie den Zylinder fest ein. Drehen Sie ihn aber nicht zu fest, da ansonsten Schäden am System oder am Zylinder entstehen können. Zum Entfernen des leeren Zylinders für den Austausch gehen Sie genauso vor wie beim ersten Einsetzen, drehen Sie jedoch den Zylinder entgegen des Uhrzeigersinns heraus.
- 3 Schrauben Sie die Sprudeldüse im Gewinde am sodaTRIO fest.
- 4 Stellen Sie den sodaTRIO aufrecht hin und setzen Sie das Abtropfgitter ein.



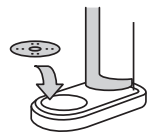
1



2



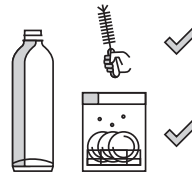
3



4

## Jetzt wird gesprudelt!

Spülen Sie die Flasche vor dem ersten Gebrauch in der Spülmaschine oder per Hand mit mildem Spülmittel und lauwarmem Wasser aus.



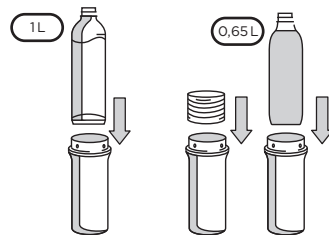
- 1 Befüllen Sie jetzt die Flasche bis zur markierten Fülllinie mit Wasser. Nicht über die Markierung hinaus befüllen! Falls die sodaTRIO Flaschen bis über die Markierung gefüllt werden, laufen sie nach dem Aufsprudeln über. Die Fülllinie der Edelstahlflasche finden Sie auf der Innenseite der Flasche.



### TIPP

Verwenden Sie für ein noch besseres Sprudelwassererlebnis gekühltes, gefiltertes Wasser aus einer BRITA Wasserfilter-Kanne.

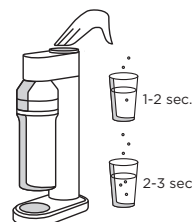
- 2 Bei Verwendung der sodaTRIO Glasflasche, der Kunststoffflasche oder der großen Edelstahlflasche: die gefüllte Flasche in den Behälter einsetzen. Bei Verwendung der kleinen sodaTRIO Edelstahlflasche: zuerst den Flaschenadapter und dann die gefüllte Flasche in den Flaschenbehälter einsetzen.



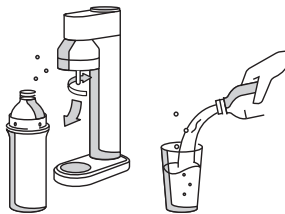
- 3 Schrauben Sie den Flaschenbehälter mit der gefüllten Flasche vorsichtig in den Wassersprudler ein. Stellen Sie sicher, dass die Sprudeldüse zentral in der Flaschenöffnung platziert ist. Danach den Flaschenbehälter vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn unter Beachtung der markierten Symbole in das System schrauben. Er rastet hörbar ein, wenn er vollständig eingeschraubt ist.



- 4 Drücken Sie den Sprudelknopf ganz herunter. Nach 2-3 Sekunden hören Sie ein deutliches Zischen.



- 5 Lassen Sie den Sprudelknopf los, damit der überschüssige Druck entweichen kann.
- 6 Schrauben Sie den Behälter vorsichtig im Uhrzeigersinn aus dem Wassersprudler und entnehmen Sie die Flasche. Genießen Sie Ihr frisch gesprudelt Wasser.



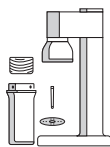
## Individueller Sprudelgrad

Mit dem sodaTRIO Wassersprudler können Sie Ihr Wasser individuell sprudeln:

- Durch kurzes Drücken (ca. 1 Sekunde) des Sprudelknopfes erhalten Sie leicht perliges Wasser.
- Für einen mittleren Sprudelgrad halten Sie den Knopf ca. 2 Sekunden gedrückt.
- Stark gesprudelt Wasser erhalten Sie, wenn Sie den Sprudelknopf gedrückt halten, bis ein deutliches Zischen zu hören ist (ca. 3 Sekunden).

Durch Wiederholen des Vorgangs können Sie den Sprudelgrad des Wassers noch steigern.

## 4. Reinigung des sodaTRIO und der Flaschen



Damit Sie mit Ihrem sodaTRIO für lange Jahre zufrieden sind, wird empfohlen, den Wassersprudler und die Flaschen regelmäßig zu reinigen.

Reinigung des Wassersprudlers:

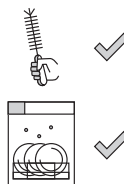
Behälter, Flaschenadapter, Sprudeldüse und Abtropfgitter entfernen. Säubern Sie alle Teile mit mildem Spülmittel und lauwarmem Wasser. Stellen Sie den Behälter, den Flaschenadapter, die Sprudeldüse und das Abtropfgitter bitte nicht in die Spülmaschine. Beim Sprudeln kann sich überschüssiges Wasser in der Tropfschale ansammeln. Bitte entleeren und reinigen Sie die Tropfschale regelmäßig.

Zur Lagerung des Wassersprudlers muss der Behälter immer abgeschraubt werden.

Reinigung der sodaTRIO Flaschen (Glas-, Kunststoff- und Edelstahlflaschen):

Alle sodaTRIO Flaschen sind spülmaschinengeeignet. Sie können diese aber auch per Hand mit mildem Spülmittel und lauwarmem Wasser spülen. Achten Sie bei der Verwendung einer Bürste darauf, dass diese für Glas-, Kunststoff- und Edelstahlflaschen geeignet ist. Außerdem darf sie keine offenliegenden Metallteile haben, die die Oberflächen oder das Innere der Flaschen zerkratzen könnten. Vor allem, wenn Sie stärkere Verschmutzungen, wie Sirupreste oder andere Zusätze in der Flasche haben, ist es sehr wichtig, die Flaschen vor dem nächsten Gebrauch zu reinigen.

Reinigen Sie den Flaschendeckel und den darin befindlichen Dichtungsring bitte regelmäßig in der Spülmaschine oder per Hand mit mildem Spülmittel und lauwarmem Wasser. Zu diesem Zweck kann der Dichtungsring im Deckel der Glas- und Kunststoffflaschen entfernt werden. Es kann zu Farbveränderungen im Inneren des Deckels kommen, wenn dieser in der Spülmaschine mit Lebensmittlrückständen in Kontakt gerät. Wir empfehlen, zum Reinigen von Flaschen und Deckeln stets sauberes Wasser zu verwenden.





## 5. Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Lösung
Es kommt nur wenig oder kein CO <sub>2</sub> in der Wasserflasche an.	Stellen Sie sicher, dass ein voller CO <sub>2</sub> -Zylinder eingesetzt wurde.
	Stellen Sie sicher, dass die Flasche bis zur markierten Fülllinie mit Trinkwasser gefüllt ist.
	Stellen Sie sicher, dass der Sprudelknopf komplett heruntergedrückt ist.
	Halten Sie den Sprudelknopf gedrückt, bis ein deutliches Zischen zu hören ist (2-3 Sekunden). Lassen Sie den Knopf nicht vorher los.
	Prüfen Sie ob der CO <sub>2</sub> -Zylinder ordnungsgemäß eingeschraubt ist.
	Der Zylinder enthält kein CO <sub>2</sub> mehr und muss ausgetauscht werden.
	Wenn Sie die kleine Edelstahlflasche verwenden, stellen Sie sicher, dass vorher der Flaschenadapter eingesetzt wurde.
Im Zylindereinschub sind Wassertropfen zu sehen.	Versuchen Sie, den CO <sub>2</sub> -Zylinder etwas fester anzuschrauben.
CO <sub>2</sub> entweicht, ohne dass ich den Sprudelknopf drücke.	Entfernen Sie den Zylinder und schrauben Sie ihn wieder ein.
Der Zylinder wird extrem kalt oder friert ein.	Entfernen Sie den Zylinder. Kontrollieren Sie, ob sich in der Zylinderhalterung eine schwarze Gummidichtung befindet und mittig sitzt. Fehlt die Gummidichtung, kontaktieren Sie bitte den BRITA Kundenservice.
Der Behälter kann nicht ordnungsgemäß in den Wassersprudler eingeschraubt werden.	Stellen Sie sicher, dass die Flasche ordnungsgemäß in den Behälter eingeschraubt wurde.
	Stellen Sie sicher, dass die Sprudeldüse beim Einschrauben des Flaschenbehälters in das System im oberen Teil der Flasche zentriert ist.
Nach dem Aufsprudeln befinden sich kleine Eisstückchen im Wasser.	Keine Sorge, das kann beim Aufsprudeln von sehr kaltem Wasser vorkommen. Es handelt sich um keinen Defekt.

## 6. Wichtige Hinweise

### Entsorgung

Die Verpackung besteht aus recycelbarem Material und kann im Papiermüll entsorgt werden. Alle sodaTRIO Flaschen (Glas, Kunststoff und Edelstahl) können Sie im normalen Hausmüll entsorgen.

Den Wassersprudler können Sie über den Sperrmüll oder bei Wertstoffhöfen entsorgen. Bitte beachten Sie die jeweiligen örtlichen Vorgaben.

Originale BRITA CO<sub>2</sub>-Zylinder können Sie entweder bei Wertstoffhöfen entsorgen, oder kostenfrei an uns zurücksenden und dem Kreislauf wieder zuführen. Hierfür wenden Sie sich bitte direkt an den BRITA Kundenservice.

Bitte senden Sie uns Artikel immer vollständig und in der Originalverpackung zurück.

### 100 % Zufriedenheit: die BRITA Zufriedenheitsgarantie

BRITA ist davon überzeugt, dass Sie mit der Leistung und Qualität dieses Produkts zufrieden sein werden. Sollte Sie dieses Produkt wider Erwarten nicht überzeugen, nimmt BRITA es innerhalb von 30 Tagen ab Kaufdatum zurück und erstattet den Kaufpreis.

Senden Sie dafür das Produkt zusammen mit der Quittung, dem Grund für die Rücksendung, Ihrem vollständigen Namen, Ihrer Telefonnummer und Bankkontonummer an die Adresse des Kundenservice in Ihrem Heimatland, die sich auf der Rückseite befindet.

### Haftungsausschluss

Bitte haben Sie Verständnis, dass BRITA keinerlei Haftung bei Missachtung der Gebrauchsanweisung übernehmen kann.



## 1. Introduction

Merci d'avoir choisi sodaTRIO, la première machine à eau pétillante BRITA compatible avec trois types de bouteilles : une bouteille en verre pour la table, une bouteille en plastique pour un usage universel et une bouteille isotherme en acier inoxydable dans deux tailles différentes pour vous accompagner où vous allez. Ce produit vous permet de transformer instantanément l'eau potable ou filtrée en eau pétillante. Gazéifier son eau soi-même est facile, écologique et économique. De plus, vous pouvez déterminer le niveau de gazéification souhaité. Un cylindre de CO2 BRITA vous permet de gazéifier jusqu'à 60 litres d'eau pétillante. La quantité exacte varie en fonction du degré de gazéification choisi. La machine à eau pétillante sodaTRIO, fabriquée à partir de matériaux de qualité supérieure, est régulièrement soumise à des tests de sécurité et de qualité. Les machines à eau pétillante étant soumises à une pression de gaz élevée, il est important de bien suivre les consignes de sécurité.

### Utilisation correcte

La machine à eau pétillante est exclusivement réservée à un usage personnel et ne doit être utilisée que par un adulte. Elle est uniquement prévue pour l'ajout de CO2 dans l'eau potable, à l'exclusion de tout autre additif. Elle ne doit pas être utilisée pour gazéifier des boissons sucrées déjà aromatisées, des jus de fruits, des boissons alcoolisées ou toute autre boisson avec des additifs tels que des sirops ou comprimés effervescents. Toute utilisation différente ou allant au-delà de l'utilisation prévue est considérée comme une utilisation non conforme. BRITA décline toute responsabilité pour tout dommage en résultant.



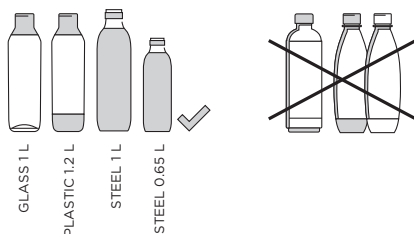
## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### Que puis-je gazéifier ?

La machine à eau pétillante sodaTRIO ne doit être utilisée qu'avec de l'eau du robinet potable et conforme aux exigences réglementaires de qualité de l'eau. Pour un goût optimal et une protection de votre appareil, nous recommandons de filtrer l'eau du robinet avec un filtre à eau BRITA avant de la gazéifier ! L'eau étant une denrée alimentaire périssable, elle doit être consommée sous deux jours. Si la législation exige de faire bouillir l'eau du robinet, vous devez la faire bouillir avant de la gazéifier. Une fois l'eau bouillie, vous devez la laisser refroidir avant de remplir la bouteille. Gazéifiez uniquement de l'eau potable plate. Les autres boissons, comme les jus, les boissons sans alcool ou l'eau du robinet additionnée de sirop, peuvent endommager l'appareil ou avoir des effets néfastes sur la santé.

### Bouteilles

Veuillez seulement utiliser les bouteilles BRITA sodaTRIO (verre, plastique ou acier inoxydable) avec la machine à eau pétillante sodaTRIO. Les bouteilles d'autres fabricants ainsi que la bouteille BRITA sodaONE en PET ne sont pas compatibles et peuvent donc présenter un risque pour la sécurité. BRITA décline toute responsabilité pour tout dommage ou blessure causé(e) par une utilisation inappropriée.



Les instructions suivantes s'appliquent à toutes les bouteilles BRITA sodaTRIO (verre, plastique et acier inoxydable) :

- Toutes les bouteilles sodaTRIO, y compris les bouchons, conviennent au lave-vaisselle.
- Les bouteilles doivent être nettoyées au lave-vaisselle ou à la main avec du liquide vaisselle doux avant la première utilisation. Il est également recommandé de les nettoyer régulièrement.
- Si vous utilisez un goupillon (par exemple en silicone), veillez à ce qu'il soit adapté au nettoyage des bouteilles en verre, en plastique et en acier inoxydable, et qu'il ne comporte pas d'éléments métalliques susceptibles de rayer la surface ou l'intérieur de la bouteille.
- L'eau des bouteilles sodaTRIO ne doit pas être gazéifiée par des enfants.
- Avant chaque utilisation, examinez votre bouteille sodaTRIO pour vérifier qu'elle ne présente aucune fissure ni déformation. Si la bouteille est endommagée ou déformée, ne l'utilisez plus !
- Les bouteilles ne doivent être remplies que jusqu'au niveau indiqué.
- Les bouteilles ne conservent leur forme qu'à des températures entre 5°C et 40°C. Au lave-vaisselle, les programmes de rinçage ne doivent pas dépasser 55°C.
- Ne mettez pas les bouteilles au congélateur ou au micro-ondes.
- N'exposez pas les bouteilles sodaTRIO à de fortes variations de température (par exemple, ne versez pas d'eau chaude dans une bouteille froide, ou vice versa).
- Lorsqu'elles sont vides, laissez toujours les bouteilles sodaTRIO ouvertes, sans le bouchon pour éviter la formation d'odeurs.
- Ne laissez pas les bouteilles sodaTRIO dans la voiture.
- Si vous faites tomber une bouteille en verre contenant de l'eau pétillante, elle peut se fissurer et éclater. Dans cette situation, inspectez la bouteille avec attention et mettez-la au rebut si nécessaire.
- Lors de la gazéification, la bouteille est soumise à une forte pression. Ainsi et pour des raisons de sécurité, les bouteilles en plastique sodaTRIO doivent être remplacées au bout de 24 mois maximum après achat. Ceci ne s'applique pas aux bouteilles en verre ni aux bouteilles en acier inoxydable sodaTRIO.
- Important : Si une bouteille en verre sodaTRIO est endommagée pendant le processus de gazéification (par exemple, si elle se fend ou se casse), veillez à ne plus l'utiliser en raison du risque potentiel d'éclats de verre. Dans cette situation, dévissez la bouteille, videz-la avec précaution et contactez le Service Consommateurs BRITA pour préparer le renvoi de la machine à eau pétillante.

## Utilisation du CO<sub>2</sub> en toute sécurité

### ATTENTION !

- La machine à eau pétillante BRITA sodaTRIO peut être compatible avec les cylindres de CO<sub>2</sub> standards à visser de 425 g du commerce. Il est toutefois recommandé d'utiliser les cylindres de CO<sub>2</sub> BRITA.
- N'utilisez en aucun cas des cylindres de CO<sub>2</sub> plus grands ou plus petits.
- Utilisez toujours la machine à eau pétillante avec des bouteilles remplies jusqu'à la ligne de remplissage ! Ne remplissez jamais une bouteille vide avec du CO<sub>2</sub>.
- Les cylindres de CO<sub>2</sub> peuvent devenir très froids après usage. Veuillez attendre 10 minutes après la dernière utilisation avant de le remplacer.
- Qu'il soit placé à la verticale ou à l'horizontale, le cylindre de CO<sub>2</sub> doit toujours être positionné et stocké de manière sécurisée afin d'éviter qu'il ne se mette à rouler ou une chute éventuelle. Par sécurité, le cylindre ne doit jamais heurter le sol valve en avant, afin d'éviter toute dégradation de celui-ci pouvant générer une fuite potentielle de gaz. Lors de son utilisation dans le système sodaTRIO, utilisez toujours le cylindre de CO<sub>2</sub> en position verticale.
- N'exposez jamais les cylindres de CO<sub>2</sub> en plein soleil, ni à des températures ou sources de chaleur directes ou indirectes supérieures à 50°C.
- Gardez toujours les cylindres de CO<sub>2</sub>, vides ou pleins, hors de portée des enfants.

- Le CO<sub>2</sub> est un gaz incolore et inodore. Il y a risque d'étouffement en cas de haute concentration de ce gaz et/ou de mauvaise aération.
- En cas de soupçon d'une concentration élevée de CO<sub>2</sub>, aérez la pièce et quittez immédiatement la zone exposée.
- Les cylindres de CO<sub>2</sub> endommagés ne doivent pas être utilisés et doivent être remplacés immédiatement !
- Une utilisation non conforme de la pression d'un cylindre de CO<sub>2</sub> présente des risques de blessures graves, voire mortelles.
- Ne remplissez jamais vous-même un cylindre de CO<sub>2</sub>.
- Toute modification du cylindre (par exemple, en perçant, etc.) est interdite.
- N'insérez pas de cylindre de CO<sub>2</sub>, et ne remplacez pas un cylindre déjà présent dans la machine sodaTRIO si une bouteille sodaTRIO est encore insérée.

### 3. Utilisation

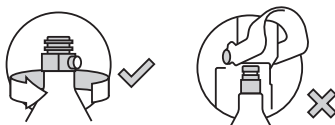
Placez votre machine à eau pétillante BRITA dans un endroit approprié, comme sur une surface plane et stable, loin de toute arrivée d'eau extérieure ou de source de chaleur potentielle, comme une cuisinière ou un four. La machine à eau pétillante ne doit pas être utilisée au-delà de 40°C.

N'utilisez votre machine à soda BRITA qu'en position verticale.

Avant l'utilisation, assurez-vous que la bouteille et la machine à eau pétillante sont propres.

#### Installation du cylindre de CO<sub>2</sub> et de la machine à eau pétillante

**Attention** : la machine sodaTRIO n'est compatible qu'avec des cylindres de CO<sub>2</sub> à visser. Il est toutefois recommandé d'utiliser les cylindres de CO<sub>2</sub> BRITA. Les autres cylindres (par exemple, ceux qui se clipsent) ne sont pas compatibles.



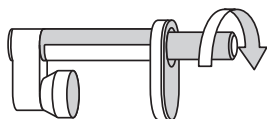
Si le réceptacle est fixé à la machine à eau pétillante, retirez-le.

Retirez la grille de vidange et posez l'appareil à l'horizontale.

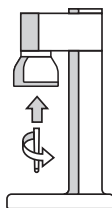
- 1 Retirez l'opercule de protection de la tête du cylindre puis dévissez le capuchon de la vanne.
- 2 Insérez délicatement le cylindre dans l'appareil par le trou de la base. Dès que le cylindre est bien calé, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Ne vissez pas trop fort, afin de ne pas endommager l'appareil ni le cylindre.  
Pour retirer le cylindre vide et le remplacer, procédez exactement comme pour sa mise en place, mais tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- 3 Vissez la buse sur le filetage de la machine à eau pétillante sodaTRIO prévu à cet effet.
- 4 Remplacez la machine à eau pétillante sodaTRIO en position verticale et remettez en place la grille de vidange.



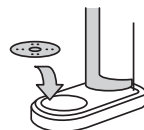
1



2



3



4

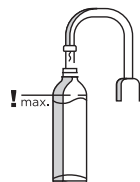
## La gazéification peut commencer !

Avant la première utilisation, lavez les bouteilles au lave-vaisselle ou à la main en utilisant du liquide vaisselle doux et de l'eau tiède.



- 1 Remplissez ensuite la bouteille sodaTRIO d'eau entre les marques « Min » et « Max ». Ne dépassez pas la ligne de remplissage indiquée ! Si la bouteille est trop pleine, l'eau débordera.

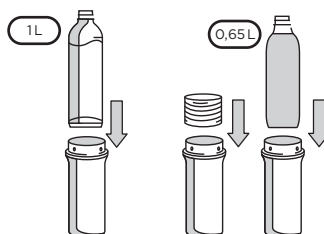
La ligne de remplissage des bouteilles en acier inoxydable est indiquée à l'intérieur de la bouteille.



### CONSEIL

Pour profiter d'une eau pétillante encore meilleure, remplissez les bouteilles avec de l'eau filtrée provenant d'une carafe filtrante BRITA et mettez-les au réfrigérateur.

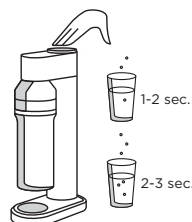
- 2 Si vous utilisez la bouteille en verre, la bouteille en plastique ou la grande bouteille en acier inoxydable sodaTRIO, placez la bouteille remplie dans le réceptacle. Si vous utilisez la bouteille en acier inoxydable petit format sodaTRIO, placez d'abord le socle dans le réceptacle, puis la bouteille remplie.



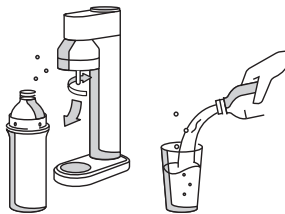
- 3 Vissez délicatement le réceptacle avec la bouteille remplie dans la machine à eau pétillante. Veillez à positionner la buse au centre de l'ouverture de la bouteille. Puis, vissez soigneusement le réceptacle dans la machine à eau pétillante en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre selon les symboles indiqués. Vous entendrez un léger bruit lorsque le réceptacle sera vissé à fond.



- 4 Appuyez sur le bouton de gazéification. Au bout de 2 à 3 secondes, vous entendrez distinctement l'eau crépiter.



- 5 Relâchez alors le bouton de gazéification afin d'évacuer la surpression.
- 6 Dévissez délicatement le réceptacle de la machine à eau pétillante en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, sortez la bouteille et dégustez votre eau gazéifiée.



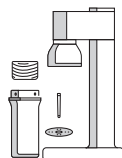
## Niveau de gazéification ajustable

Votre machine à eau pétillante sodaTRIO vous permet de créer une eau plus ou moins gazéifiée en fonction de votre goût.

- En appuyant brièvement (environ 1 seconde) sur le bouton de gazéification, vous obtiendrez une eau légèrement pétillante.
- Pour un degré de gazéification moyen, appuyez environ 2 secondes sur le bouton.
- Pour une eau très pétillante, appuyez sur le bouton de gazéification jusqu'à ce que vous entendiez distinctement l'eau crépiter (environ 3 secondes).

En répétant ce processus, vous obtiendrez une eau encore plus gazéifiée.

## 4. Nettoyage de la machine à eau pétillante sodaTRIO et des bouteilles



Pour de longues années de satisfaction avec votre appareil, nettoyez-le régulièrement ainsi que les bouteilles.

Nettoyage de la machine à eau pétillante :

Retirez le réceptacle, le socle de la bouteille, la buse et la grille de vidange.

Nettoyez toutes les pièces en utilisant uniquement du liquide vaisselle doux et de l'eau tiède. Ne mettez pas le réceptacle, le socle de la bouteille, la buse et la grille de vidange au lave-vaisselle. Lors de la gazéification, un trop-plein d'eau peut s'accumuler dans le bac de vidange. Pensez à le vider et à le nettoyer régulièrement.

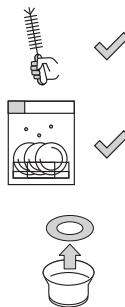
Rangez toujours la machine à eau pétillante avec le réceptacle dévissé.

Nettoyage des bouteilles sodaTRIO (verre, plastique et acier inoxydable) :

Toutes les bouteilles sodaTRIO conviennent au lave-vaisselle. Vous pouvez également les nettoyer avec un liquide vaisselle doux et de l'eau tiède. Si vous utilisez un goupillon, assurez-vous qu'il soit adapté au nettoyage des bouteilles en verre, en plastique et en acier inoxydable, et qu'il ne comporte pas d'éléments métalliques qui pourraient rayer la surface ou l'intérieur de la bouteille. Il est notamment très important de nettoyer les bouteilles avant de les réutiliser en cas de saleté incrustée, comme par exemple, des résidus de sirop ou d'autres additifs.

Nettoyez également régulièrement le bouchon de la bouteille et le joint en les mettant au lave-vaisselle ou en utilisant un liquide vaisselle doux et de l'eau tiède.

Il est donc possible de retirer le joint du bouchon de la bouteille en verre et de la bouteille en plastique. La couleur du bouchon est susceptible de changer si celui-ci entre en contact avec des résidus alimentaires dans le lave-vaisselle. Nous recommandons de toujours utiliser de l'eau propre pour nettoyer les bouteilles et les bouchons.





## 5. Dépannage

Problème	Cause possible
Le CO <sub>2</sub> n'arrive pas dans la bouteille d'eau, ou en quantité insuffisante.	Vérifiez que vous utilisez un cylindre de CO <sub>2</sub> plein.
	Vérifiez que la bouteille est remplie d'eau potable jusqu'à la ligne de remplissage indiquée.
	Vérifiez que le bouton de gazéification est totalement abaissé.
	Appuyez sur le bouton de gazéification jusqu'à ce que vous entendiez distinctement l'eau crépiter (2 à 3 secondes). Ne relâchez le bouton que lorsque vous entendez l'eau crépiter.
	Vérifiez que le cylindre de CO <sub>2</sub> est correctement vissé.
	Le cylindre de CO <sub>2</sub> est vide et doit être remplacé.
	Si vous utilisez la bouteille en acier inoxydable petit format, vérifiez que vous avez bien inséré le socle adapté avant de mettre la bouteille dans le réceptacle.
Des gouttes d'eau apparaissent sur le cylindre.	Essayez de visser un peu plus le cylindre de CO <sub>2</sub> .
Du CO <sub>2</sub> s'évacue alors que je n'appuie pas sur le bouton de gazéification.	Retirez le cylindre et revissez-le.
Le cylindre est très froid/gelé.	Retirez le cylindre. Vérifiez que le joint en caoutchouc noir du support du cylindre est en place et bien centré. En cas d'absence du joint, veuillez contacter le Service Consommateurs de BRITA.
Le réceptacle ne peut pas être vissé correctement dans la machine à eau pétillante.	Assurez-vous que la bouteille est correctement insérée dans le réceptacle.
	Assurez-vous que vous avez vissé le réceptacle dans le système, avec la buse centrée sur la partie supérieure de la bouteille.
Après le processus de gazéification, il y a des petits morceaux de glace dans l'eau.	Pas d'inquiétude, cela peut se produire en cas de forte gazéification d'une eau très froide. Ce n'est pas un défaut de la machine.

## 6. Remarques importantes

### Mise au rebut

L'emballage et les éléments en carton/papier sont recyclables. Ils peuvent être mis dans les poubelles dédiées à la collecte des papiers/cartons.

Les bouteilles sodaTRIO (verre, plastique et acier inoxydable) peuvent être mises au rebut avec les déchets ménagers classiques.

La machine à eau pétillante peut être mise au rebut avec les autres appareils ménagers ou en déchetterie, selon votre réglementation locale. Retirez le cylindre de CO<sub>2</sub> au préalable.

Les cylindres de CO<sub>2</sub> peuvent souvent être ramenés en magasin pour échange et recyclage, ou, à défaut, être déposés dans un endroit agréé pour collecter des équipements sous pression. En cas de question, contactez directement le Service Consommateurs BRITA.

### Garantie BRITA 100 % satisfait ou remboursé

Nous sommes convaincus que ce produit de qualité et performant vous donnera entière satisfaction. Si toutefois ce produit ne répondait pas à vos attentes, BRITA vous le reprendrait sous 30 jours maximum à compter de la date d'achat et vous le rembourserait.

Pour cela, retournez-nous le produit avec votre justificatif d'achat, le motif du retour, votre nom complet, votre numéro de téléphone et vos coordonnées postales et bancaires, à l'adresse du Service Consommateurs de votre pays indiquée au dos de ce mode d'emploi.

Veuillez toujours nous renvoyer les articles au complet et dans leur emballage d'origine.

### Exclusion de responsabilité

Veuillez noter que BRITA décline toute responsabilité en cas de non-respect du présent mode d'emploi.



## 1. Introduzione

Ti ringraziamo per aver scelto sodaTRIO, il primo gasatore BRITA compatibile con tre tipi diversi di bottiglie/borracce: una bottiglia in vetro da tavola, una borraccia in plastica per uso universale e una borraccia termica in acciaio inox da portare sempre con te, disponibile in due misure diverse. Grazie a questo prodotto, potrai trasformare in un istante l'acqua potabile fresca in acqua frizzante. Puoi produrre la tua acqua frizzante in modo semplice, economico ed ecologico. Inoltre, puoi anche regolare il grado di frizzantezza della tua acqua. Una bomboletta di CO<sub>2</sub> BRITA è sufficiente per produrre fino a 60 litri di acqua frizzante. Il numero esatto può variare, in base al grado di frizzantezza che preferisci. sodaTRIO è realizzato in materiali di alta qualità e viene sottoposto a regolari test di qualità e sicurezza del prodotto. I gasatori funzionano con gas ad alta pressione, quindi è importante rispettare le istruzioni di sicurezza incluse.

### Utilizzo corretto

Il gasatore è per uso personale e l'utilizzo è raccomandato solo da parte di adulti. È destinato unicamente all'infusione di anidride carbonica in acqua potabile, senza ulteriori additivi. Non va utilizzato per rendere frizzanti bevande analcoliche prearomatizzate, succhi, bevande alcoliche o qualsiasi bevanda contenente additivi, quali sciroppi o compresse effervescenti. Qualunque utilizzo diverso da quello previsto è considerato improprio. BRITA non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni derivanti da un uso improprio.



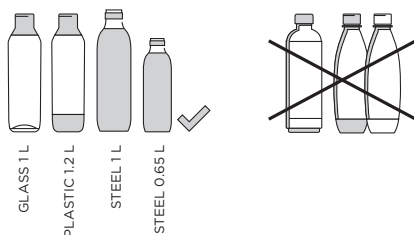
## 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### Quali liquidi posso rendere frizzanti?

sodaTRIO è utilizzabile esclusivamente con acqua potabile fornita da acquedotti e conforme ai requisiti di legge in materia di qualità dell'acqua potabile. Per un risultato ancora più delizioso, consigliamo l'uso dell'acqua filtrata BRITA. L'acqua è un bene deperibile, motivo per cui andrebbe sempre consumata entro due giorni. Nel caso in cui le autorità pubbliche lo richiedano, è necessario bollire l'acqua di rubinetto prima di renderla frizzante. Dopo la bollitura, occorre raffreddare l'acqua prima di versarla nella bottiglia/borraccia. È consentito rendere frizzante solo acqua potabile naturale. Altre bevande, quali succhi, bevande analcoliche o acqua di rubinetto contenente sciroppi possono provocare danni all'apparecchio o avere conseguenze negative sulla salute.

### Bottiglie/borracce

Con sodaTRIO occorre utilizzare solamente bottiglie/borracce originali BRITA sodaTRIO (in vetro, plastica o acciaio inox). Le bottiglie/borracce di altri produttori come pure la bottiglia BRITA sodaONE in PET non sono compatibili, e pongono rischi per la sicurezza. BRITA non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni derivanti da un uso improprio.



Le seguenti istruzioni si applicano a tutte le bottiglie/borracce BRITA sodaTRIO (in vetro, plastica e acciaio inox):

- Tutte le bottiglie/borracce sodaTRIO e i relativi coperchi sono lavabili in lavastoviglie.
- Prima di utilizzarle per la prima volta, le bottiglie/borracce devono essere lavate in lavastoviglie oppure a mano utilizzando solo un detergente delicato. Si raccomanda inoltre di lavare regolarmente le bottiglie/borracce.
- Se si utilizza una spazzola (es. con setole in silicone), accertarsi che sia idonea alla pulizia di bottiglie/borracce in vetro, plastica e acciaio inox. Inoltre, non deve presentare elementi metallici esposti che potrebbero graffiare la superficie o l'interno della bottiglia/borraccia.
- Ai bambini non deve essere consentito di rendere frizzante l'acqua contenuta nelle bottiglie/borracce sodaTRIO.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che le bottiglie/borracce sodaTRIO non presentino crepe o deformazioni. Non utilizzare bottiglie/borracce danneggiate!
- Le bottiglie/borracce devono essere riempite solamente fino al livello indicato.
- In fatto di utilizzo regolare, tutte le bottiglie/borracce sono idonee all'uso solamente con temperature comprese tra +5 °C +40 °C. I programmi di risciacquo della lavastoviglie non devono superare i +55 °C.
- Non mettere le bottiglie nel forno a microonde o nel congelatore.
- Non esporre le bottiglie/borracce sodaTRIO a sbalzi di temperatura elevati (es. non versare acqua calda in una bottiglia fredda, o viceversa).
- Riporre le bottiglie/borracce sodaTRIO sempre vuote e senza coperchio.
- Non lasciare in auto le bottiglie/borracce sodaTRIO.
- La caduta di una bottiglia in vetro contenente acqua gasata può causare crepe nel vetro e potenzialmente l'esplosione della bottiglia stessa. Si prega quindi di prestare la massima attenzione e, se necessario, smaltire la bottiglia.
- Rendere l'acqua frizzante genera una pressione elevata all'interno della bottiglia/borraccia pertanto, per motivi di sicurezza, le bottiglie/borracce in plastica sodaTRIO devono essere sostituite entro 24 mesi dall'acquisto. Questo non si applica alle bottiglie in vetro e alle borracce in acciaio inox sodaTRIO.
- Attenzione: Se una bottiglia in vetro sodaTRIO si danneggia inavvertitamente durante l'uso del gasatore (es. esplose o si rompe), non utilizzare più l'apparecchio sodaTRIO a causa dell'eventuale rischio di schegge. Svitare e svuotare con attenzione il contenitore e contattare il servizio clienti BRITA per preparare il reso del gasatore BRITA.

## Uso sicuro della CO<sub>2</sub>

### AVVERTENZA!

- BRITA sodaTRIO può essere utilizzato con cilindri di CO<sub>2</sub> standard da 425 g dotati di valvola filettata universale, tuttavia si consiglia di utilizzare i cilindri di CO<sub>2</sub> originali BRITA.
- Non utilizzare mai cilindri di CO<sub>2</sub> più grandi o più piccoli.
- Utilizzare sempre il gasatore con bottiglie/borracce riempite fino alla linea di riempimento! Non riempire mai di CO<sub>2</sub> una bottiglia/borraccia vuota.
- I cilindri di CO<sub>2</sub> possono raffreddarsi notevolmente dopo l'uso. Prima di sostituire il cilindro, attendere 10 minuti dopo l'ultimo utilizzo.
- Per quanto concerne la conservazione, i cilindri di CO<sub>2</sub> possono essere posizionati in senso orizzontale o verticale. Occorre tuttavia assicurarsi che non rotolino e non cadano. Per motivi di sicurezza, il cilindro non deve mai cadere a terra sul lato della valvola al fine di evitare danni che potrebbero causare una potenziale perdita di gas. Durante l'uso, i cilindri di CO<sub>2</sub> devono trovarsi sempre in posizione eretta.
- I cilindri di CO<sub>2</sub> pieni non devono mai essere esposti alla luce solare diretta o a temperature superiori a 50°C.
- Conservare i cilindri di CO<sub>2</sub> sia vuoti che pieni lontano dalla portata dei bambini.

- La CO<sub>2</sub> è un gas incolore e inodore. In caso di elevate concentrazioni e scarsa ventilazione, sussiste il pericolo di soffocamento.
- Se sospetti un aumento della concentrazione di CO<sub>2</sub> in una stanza, aera il locale ed esci dalla stanza.
- I cilindri di CO<sub>2</sub> danneggiati non vanno utilizzati e devono essere sostituiti senza indugio!
- In caso di uso improprio, la pressione all'interno del cilindro di CO<sub>2</sub> può provocare lesioni serie e persino fatali.
- Non tentare mai di riempire personalmente il cilindro di CO<sub>2</sub>.
- Non apportare modifiche al cilindro di CO<sub>2</sub>, come ad es. perforazioni ecc.
- Non inserire o sostituire un cilindro di CO<sub>2</sub> in sodaTRIO in presenza di una bottiglia/borraccia sodaTRIO inserita.

### 3. Uso

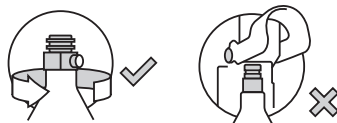
Scegliere una posizione idonea per BRITA sodaTRIO su una superficie piana e stabile, lontano da fonti di calore o fiamme libere quali forni o fornelli. Non utilizzare il gasatore in presenza di temperature superiori a 40 °C.

Utilizzare sempre il gasatore in posizione eretta.

Prima dell'uso, assicurarsi che la bottiglia/borraccia e il gasatore siano puliti.

#### Installazione del cilindro di CO<sub>2</sub> e del gasatore

**Attenzione:** sodaTRIO è compatibile solo con cilindri di CO<sub>2</sub> con valvola filettata universale. Altri cilindri (es. con valvola ad aggancio rapido) non sono compatibili.



Se il contenitore è collegato all'apparecchio, rimuoverlo dal gasatore.

Rimuovere la griglia del vassoio raccogliacqua e posizionare il gasatore su un lato.

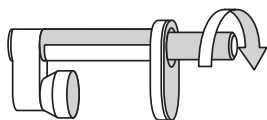
- 1 Rimuovere la guarnizione sulla testa della bomboletta di CO<sub>2</sub> e svitare la copertura della valvola.
- 2 Far scorrere con attenzione il cilindro nel corpo dell'apparecchio partendo dal basso. Non appena il cilindro entra in contatto con l'estremità, ruotarlo in senso orario. Serrare il cilindro saldamente ma senza esagerare, in quanto potrebbero insorgere danni all'apparecchio o al cilindro stesso.

Per rimuovere un cilindro vuoto, svolgere a ritroso la procedura per l'installazione del cilindro, assicurandosi di svitarlo ruotandolo in senso antiorario.

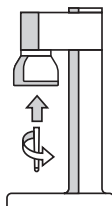
- 3 Avvitare il beccuccio nella filettatura presente su sodaTRIO.
- 4 Collocare sodaTRIO in posizione eretta e inserire la griglia del vassoio raccogliacqua.



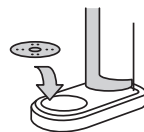
1



2



3



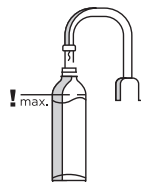
4

## È l'ora delle bollicine!

Prima di utilizzare le bottiglie/borracce per la prima volta, lavarle in lavastoviglie o a mano utilizzando un detergente delicato e acqua tiepida.



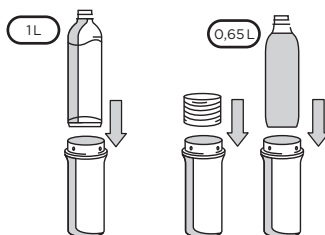
- 1** Riempire la bottiglia/borraccia con acqua fino alla linea di riempimento. Non riempire oltre la suddetta linea! Riempire le bottiglie/borracce sodaTRIO oltre tale linea provoca fuoriuscite durante la trasformazione in acqua frizzante. La linea di riempimento delle bottiglie in acciaio inox si trova all'interno della bottiglia.



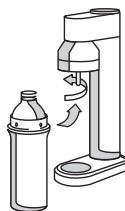
### SUGGERIMENTO

Per un'esperienza ancora più appagante con l'acqua frizzante, riempire le bottiglie/borracce con acqua fredda di frigo, filtrata da una caraffa filtrante BRITA,

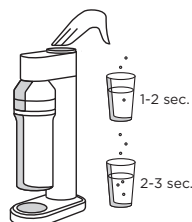
- 2** Se si utilizza la bottiglia in vetro oppure la borraccia in plastica o la borraccia grande in acciaio inox sodaTRIO, collocare la bottiglia/borraccia piena nel contenitore. Se si utilizza la borraccia piccola in acciaio inox sodaTRIO: collocare innanzitutto la base della bottiglia nel contenitore, quindi collocare la borraccia piena dentro al contenitore.



- 3** Avvitare con cura il contenitore con la bottiglia piena al gasatore. Assicurarsi che il beccuccio si trovi in posizione centrale nell'apertura della bottiglia. Fatto questo, avvitare con attenzione il contenitore nell'apparecchio ruotandolo in senso antiorario, seguendo i simboli riportati. Si avverterà un rumore che conferma l'avvitamento completo.

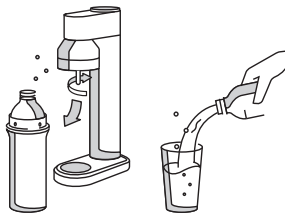


- 4** Premere fino in fondo il pulsante del gasatore. Dopo 2-3 secondi si sentirà un chiaro gorgoglio.



5 Rilasciare il pulsante del gasatore per lasciar sfogare la pressione in eccesso.

6 Svitare con cura il contenitore dal gasatore ruotandolo in senso orario, estrarre la bottiglia/borraccia e gustare l'acqua frizzante appena fatta.



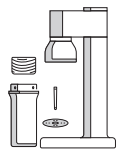
## Frizzantezza personalizzata

Con sodaTRIO puoi personalizzare il livello di frizzantezza della tua acqua:

- Premendo brevemente (circa 1 secondo) il pulsante del gasatore, otterrai acqua lievemente frizzante.
- Per una frizzantezza media, tieni premuto il pulsante per circa 2 secondi.
- Per ottenere acqua molto frizzante, tieni premuto il pulsante del gasatore fino a quando non senti un gorgoglio chiaro (circa 3 secondi).

Ripetendo questa procedura, puoi aumentare la frizzantezza della tua acqua.

## 4. Pulizia di sodaTRIO e delle bottiglie/borracce



Per assicurarsi che sodaTRIO regali anni di soddisfazioni, si consiglia una pulizia regolare del gasatore e delle bottiglie/borracce.

Come pulire il gasatore:

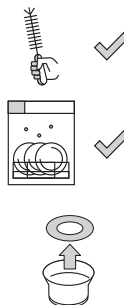
Rimuovere il contenitore, la base della bottiglia/borraccia, il beccuccio e la griglia del vassoio raccogliacqua. Pulire tutti i componenti utilizzando solamente un detergente delicato e acqua tiepida. Non lavare in lavastoviglie il contenitore, la base della bottiglia/borraccia, il beccuccio e la griglia del vassoio raccogliacqua. Trasformare l'acqua naturale in frizzante può determinare un accumulo dell'acqua in eccesso nel vassoio raccogliacqua. Assicurarsi di svuotare e pulire regolarmente il vassoio.

Conservare sempre il gasatore con il contenitore svitato.

Pulizia delle bottiglie/borracce sodaTRIO (in vetro, plastica e acciaio inox):

Tutte le bottiglie/borracce sodaTRIO sono lavabili in lavastoviglie. In alternativa, pulirle usando solamente un detergente delicato e acqua tiepida. Se si utilizza una spazzola, accertarsi che sia idonea alla pulizia di bottiglie/borracce in vetro, plastica e acciaio inox. Inoltre, non deve presentare elementi metallici esposti che potrebbero graffiare la superficie o l'interno della bottiglia/borraccia. Pulire le bottiglie/borracce prima del prossimo utilizzo è importante soprattutto in presenza di depositi più ostinati nella bottiglia/borraccia, come residui di sciroppo o altri additivi.

Pulire regolarmente anche il coperchio della bottiglia/borraccia e la guarnizione, lavandole in lavastoviglie o con un detergente delicato e acqua tiepida. A tali scopi, la guarnizione nel coperchio della bottiglia in vetro e della borraccia in plastica è removibile. Possono verificarsi cambi di colore, se il coperchio entra in contatto con residui di cibo nella lavastoviglie. Si raccomanda di utilizzare sempre acqua corrente per la pulizia di bottiglie/borracce e tappi.





## 5. Risoluzione dei problemi

Problema	Potenziale soluzione
Alla bottiglia/borraccia arriva solo una scarsa quantità di CO <sub>2</sub> (oppure non ne arriva affatto).	Assicurarsi che il cilindro di CO <sub>2</sub> installato in precedenza sia pieno.
	Assicurarsi che la bottiglia/borraccia sia stata riempita di acqua potabile fino all'apposita linea.
	Assicurarsi di premere fino in fondo il pulsante del gasatore.
	Tenere premuto il pulsante del gasatore fino a quando non si sente un gorgoglio chiaro (2-3 secondi). Non rilasciare il pulsante prima di aver sentito il gorgoglio.
	Verificare che il cilindro di CO <sub>2</sub> sia avvitato correttamente.
	Il cilindro di CO <sub>2</sub> è vuoto e va sostituito.
	Se si utilizza la borraccia piccola in acciaio inox, assicurarsi di avere inserito prima la base.
Presenza di goccioline d'acqua nell'alloggiamento del cilindro.	Cercare di serrare leggermente di più il cilindro di CO <sub>2</sub> .
C'è una fuoriuscita di CO <sub>2</sub> , ma senza premere il pulsante del gasatore.	Rimuovere il cilindro e avvitarlo nuovamente.
Il cilindro diventa molto freddo/si congela.	Rimuovere la bomboletta. Verificare la presenza di una guarnizione in gomma nera all'interno della staffa del cilindro e assicurarsi che sia centrato a dovere. Se la guarnizione in gomma non è presente, contattare il servizio clienti BRITA.
Il contenitore potrebbe non essere stato avvitato correttamente nel gasatore.	Assicurarsi che la bottiglia/borraccia sia inserita correttamente nel contenitore.
	Assicurarsi di aver avvitato il contenitore nell'apparechio con il beccuccio centrato nella parte superiore della bottiglia/borraccia.
In seguito alla produzione di acqua frizzante, sono presenti pezzettini di ghiaccio nell'acqua.	Nessun problema, non è un difetto: può succedere se si sceglie rendere frizzante dell'acqua particolarmente fredda.

## 6. Informazioni importanti

### Smaltimento

La confezione è realizzata in materiale riciclabile, e può essere smaltita tra i rifiuti di carta nella raccolta differenziata domestica.

Smaltire tutte le bottiglie/borracce sodaTRIO (in vetro, plastica e acciaio inox) nella raccolta indifferenziata.

Il gasatore può essere smaltito come rifiuto ingombrante, oppure presso le isole ecologiche comunali.

Rispettare i requisiti locali in materia di smaltimento.

Smaltire i cilindri di CO<sub>2</sub> originali BRITA presso le isole ecologiche comunali. In alternativa, è possibile restituirle a noi gratuitamente in modo che vengano riciclate. A tale proposito, contattare direttamente il servizio clienti BRITA.

Restituire sempre gli articoli completi e nella confezione originale.

### Soddisfazione al 100%: la garanzia BRITA

Noi di BRITA siamo certi che i nostri clienti saranno soddisfatti delle performance e della qualità di questo prodotto. Tuttavia, se così non fosse, BRITA accetterà l'eventuale reso entro 30 giorni dalla data di acquisto e rimborserà il prezzo di acquisto.

A tale scopo, inviare il prodotto completo di scontrino all'indirizzo del servizio clienti nazionale riportato sul retro della confezione, indicando altresì il motivo del reso nonché il proprio nome completo, il numero di telefono e gli estremi bancari.

### Esclusione di responsabilità

BRITA non si assume alcuna responsabilità in caso di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.



## 1. Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór sodaTRIO, pierwszego saturatora BRITA, który jest kompatybilny z trzema różnymi rodzajami butelek: szklaną butelką na stół w jadalni, plastikową butelką do uniwersalnego użytku oraz izolowaną butelką ze stali nierdzewnej w dwóch różnych rozmiarach do użytku w podróży. Ten produkt pozwala szybko zamienić świeżą wodę pitną w wodę gazowaną. Przygotowywanie własnej wody gazowanej to prosty i tani proces, który również korzystnie wpływa na środowisko. Ponadto dostępna jest możliwość dostosowania stopnia gazowania wody. Jeden cylinder CO<sub>2</sub> BRITA pozwala przygotować nawet 60 litrów wody gazowanej. Zużycie może być różne, bowiem jest uzależnione od stopnia gazowania wody. Saturator sodaTRIO jest wykonany z materiałów wysokiej jakości i regularnie przechodzi badania w zakresie bezpieczeństwa i jakości. W saturatorach wykorzystuje się gaz pod wysokim ciśnieniem, więc ważne jest, aby przestrzegać dołączonych do nich instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.

## Właściwe użytkowanie

Saturator jest przeznaczony do użytku prywatnego tylko przez osoby dorosłe. Służy wyłącznie do nasycania wody pitnej dwutlenkiem węgla, bez stosowania innych dodatków. Nie należy stosować go do nasycania dwutlenkiem węgla smakowych napojów bezalkoholowych, soków, napojów alkoholowych ani innych napojów zawierających takie dodatki, jak syropy lub musujące tabletki. Każde użycie wykraczające poza zamierzony cel uważane jest za użycie niezgodne z przeznaczeniem. BRITA nie ponosi odpowiedzialności za żadne uszkodzenia ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwym użyciem tego produktu.



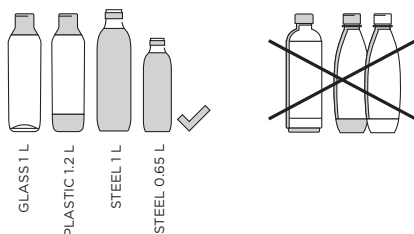
## 2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### Jakie płyny można stosować w saturatorze?

Saturatora należy używać wyłącznie do wody pitnej z sieci wodociągowej, która spełnia wymagania dotyczące jakości wody pitnej, określone w przepisach prawa. Aby zapewnić jeszcze lepszy smak wody, zalecamy stosowanie w saturatorze filtrowanej wody BRITA. Woda stanowi żywność łatwo psującą się, dlatego zawsze należy spożyć ją w ciągu dwóch dni. Jeśli władze publiczne wymagają gotowania wody z sieci wodociągowej, należy ją także ugotować przed nasyceniem jej dwutlenkiem węgla. Po ugotowaniu zostaw wodę do ostygnięcia i dopiero wtedy wlej ją do butelki. Do nasycania dwutlenkiem węgla należy stosować wyłącznie niegazowaną wodę pitną. Inne napoje, takie jak soki, napoje bezalkoholowe lub woda kranowa zawierająca syropy, mogą spowodować uszkodzenie urządzenia lub niekorzystnie wpłynąć na zdrowie.

### Butelki

Do sodaTRIO należy używać wyłącznie oryginalnych butelek BRITA (ze szkła, plastiku lub stali nierdzewnej). Butelki innych producentów, jak również butelka PET BRITA sodaONE nie są kompatybilne i dlatego stanowią zagrożenie dla bezpieczeństwa. BRITA nie ponosi odpowiedzialności za żadne uszkodzenia ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwym użyciem tego produktu.



Poniższe wskazówki dotyczą wszystkich butelek BRITA sodaTRIO (szklanych, plastikowych i ze stali nierdzewnej):

- Wszystkie butelki sodaTRIO wraz z pokrywkami można myć w zmywarce.
- Butelki przed pierwszym użyciem należy włożyć do zmywarki lub umyć ręcznie, używając łagodnego detergentu. Ponadto zaleca się regularne czyszczenie butelek.
- W przypadku stosowania szczotki (np. z silikonu) należy upewnić się, że nadaje się ona do mycia butelek szklanych, plastikowych i ze stali nierdzewnej. Nie może ona mieć żadnych odłoniętych elementów metalowych, które mogłyby pozostawić zarysowania na powierzchni lub wewnątrz butelki.
- Woda w butelkach sodaTRIO nie może być nasycana gazem przez dzieci.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy butelka sodaTRIO nie jest pęknięta ani zdeformowana. Nie można używać uszkodzonych butelek!
- Butelki mogą być napełniane tylko do podanego poziomu napełnienia.
- Butelki można używać wyłącznie w temperaturze od +5°C do +40°C. W zmywarce programy płukania nie mogą przekraczać +55°C.
- Nie należy wkładać butelek do zamrażarki ani do kuchenki mikrofalowej.
- Nie należy narażać butelek sodaTRIO na duże wahania temperatury (np. nie wlewać gorącej wody do zimnej butelki lub odwrotnie).
- Pustą butelkę sodaTRIO należy zawsze przechowywać ze zdjętą pokrywką.
- Nie należy pozostawiać butelek sodaTRIO w samochodzie.
- Upuszczenie butelki szklanej z wodą gazowaną może doprowadzić do naruszenia struktury szkła i pęknięcia butelki. Butelkę, która upadła, należy uważnie skontrolować, a w razie potrzeby zutylizować.
- Podczas nasycania wody dwutlenkiem węgla w butelce powstaje wysokie ciśnienie i ze względów bezpieczeństwa każdą butelkę sodaTRIO należy wymienić nie później niż po 24 miesiącach od jej zakupu. Zdjęcia pozwolą Działowi Kontroli Jakości na ocenę, czy butelka została uszkodzona w procesie saturacji, czy fizycznie zbita. Następnie prosimy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta BRITA, aby przygotować proces wymiany saturatora BRITA sodaTRIO na nowy. Zaznaczamy, że wymieniane będą wyłącznie systemy i butelki uszkodzone w procesie saturacji wody.
- Ważne: Jeśli butelka szklana sodaTRIO zostanie niespodziewanie uszkodzona podczas procesu gazowania (np. pęknie lub rozbije się), prosimy o dalsze nie używanie systemu sodaTRIO ze względu na potencjalne ryzyko umiejscowienia się w nim odłamków szkła. W takiej sytuacji należy ostrożnie odkręcić i opróżnić pojemnik. Prosimy o wykonanie zdjęcia uszkodzeń butelki i systemu zaraz po uszkodzeniu. Zdjęcia pozwolą Działowi Kontroli Jakości na ocenę, czy butelka została uszkodzona w procesie saturacji, czy fizycznie zbita. Następnie prosimy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta BRITA, aby przygotować proces wymiany saturatora BRITA sodaTRIO na nowy. Zaznaczamy, że wymieniane będą wyłącznie systemy i butelki uszkodzone w procesie saturacji wody.

## Bezpieczne używanie CO<sub>2</sub>

### OSTRZEŻENIE!

- Z saturatorem BRITA sodaTRIO można stosować standardowe cylindry CO<sub>2</sub> o masie 425 g, które mają uniwersalny wkręcany zawór, jednak zaleca się stosowanie oryginalnych cylindrów CO<sub>2</sub> BRITA.
- W żadnym wypadku nie należy używać większych ani mniejszych cylindrów CO<sub>2</sub>.
- Zawsze należy używać saturatora z butelkami napełnionymi do zaznaczonej kreski! Nigdy nie nasycać gazem CO<sub>2</sub> pustej butelki.
- Po użyciu cylindry CO<sub>2</sub> mogą być bardzo zimne. Przed wymianą cylindra poczekać 10 minut, licząc od jego ostatniego użycia.
- Podczas przechowywania cylindry CO<sub>2</sub> mogą być ustawione pionowo lub poziomo, ale należy upewnić się, że są one zabezpieczone przed toczeniem się lub upadkiem. Ze względów bezpieczeństwa nie wolno dopuścić do uderzenia zaworu o podłogę - mogłoby to skutkować

potencjalnym wyciekem gazu. - Podczas obsługi cylindrów CO<sub>2</sub> zawsze należy stawiać je w pozycji pionowej.

- Nie należy nigdy wystawiać pełnych cylindrów CO<sub>2</sub> na bezpośredni kontakt ze światłem słonecznym ani na temperaturę przekraczającą +50°C.
- Cylindry CO<sub>2</sub>, zarówno pełne, jak i puste, należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Dwutlenek węgla jest bezbarwnym i bezwonny gazem. W przypadku wysokich stężeń i słabej wentylacji istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Jeśli podejrzewasz, że doszło do wzrostu stężenia CO<sub>2</sub> w pomieszczeniu, wyjdź z niego i przewietrz go.
- Nie należy używać uszkodzonych cylindrów CO<sub>2</sub> i należy je niezwłocznie wymienić!
- W przypadku niewłaściwego użycia ciśnienie nagromadzone w cylindrze CO<sub>2</sub> może spowodować poważne, a nawet śmiertelne obrażenia ciała.
- Nigdy nie próbuj samodzielnie napełniać cylindra CO<sub>2</sub>.
- Nie wolno niszczyć cylindra CO<sub>2</sub> w żaden sposób, na przykład dziurawić go itp.
- Nie należy wkładać ani wymieniać cylindra CO<sub>2</sub> w sodaTRIO, jeśli butelka sodaTRIO jest nadal włożona.

### 3. Użytkowanie

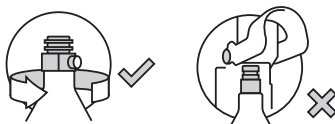
Wybierz odpowiednie miejsce dla BRITA sodaTRIO, umieszczając go na płaskiej i stabilnej powierzchni, z dala od źródeł ciepła i otwartego ognia, takich jak piekarniki lub kuchenki. Nie można używać saturatora w temperaturze powyżej 40°C.

Saturatora należy zawsze używać w pozycji pionowej.

Przed użyciem należy upewnić się, że butelka i saturator są w czyste.

#### Montaż cylindra CO<sub>2</sub> i saturatora

**Uwaga:** sodaTRIO jest kompatybilny tylko z cylindrami CO<sub>2</sub> z uniwersalnym wkręcanym zaworem. Inne cylindry (np. z szybkozłącznym zaworem) nie są kompatybilne.



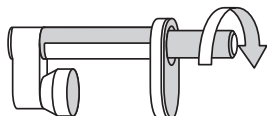
Jeśli pojemnik jest podłączony do systemu, należy wyjąć go z saturatora.

Zdjąć kratkę ociekacza i położyć saturator na boku.

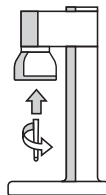
- 1 Zdjąć uszczelkę z głowicy cylindra i odkręcić pokrywę zaworu.
- 2 Ostrożnie wsunąć cylinder w korpus, od dołu. Gdy tylko cylinder zetknie się z końcem, obrócić go w prawo. Nie przykręcać cylindra zbyt mocno, ponieważ może to spowodować uszkodzenie systemu lub samego cylindra. Aby usunąć pusty cylinder, należy przeprowadzić procedurę instalacji w odwrotnej kolejności i pamiętać, aby odkręcić cylinder, obracając go w lewo.
- 3 Wkręcić dyszę w gwint sodaTRIO.
- 4 Ustawić sodaTRIO w pozycji pionowej i włożyć kratkę ociekacza.



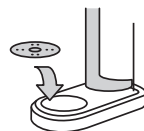
1



2



3



4

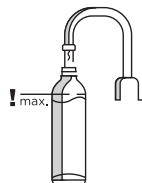
## Czas na wodę gazowaną!

Przed pierwszym użyciem butelek włożyć je do zmywarki lub umyć ręcznie, używając łagodnego detergentu i letniej wody.



- 1 Teraz napełnić butelkę wodą, aż do zaznaczonej kreski. Nie napełniać powyżej oznaczenia. Przekroczenie tego poziomu spowoduje, że podczas nasycania dwutlenkiem węgla woda wypłynie z butelki sodaTRIO.

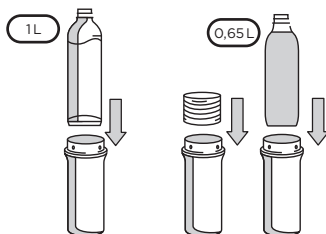
W przypadku butelki ze stali nierdzewnej linia oznaczająca maksymalny poziom wody w butelce znajduje się wewnątrz butelki.



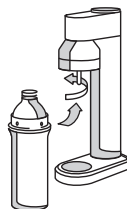
### WSKAZÓWKI:

Aby uzyskać jeszcze lepszą wodę gazowaną, napełnij butelkę schłodzoną wodą z lodówki, przefiltrowaną w dzbanku filtrującym do wody BRITA.

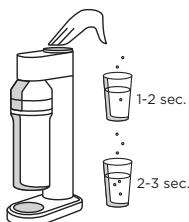
- 2 W przypadku korzystania ze szklanej, plastikowej lub dużej butelki ze stali nierdzewnej sodaTRIO: napełnioną butelkę włożyć do pojemnika. W przypadku używania małej butelki ze stali nierdzewnej sodaTRIO: najpierw należy włożyć adapter do małej butelki do pojemnika, a następnie napełnioną butelkę do pojemnika.



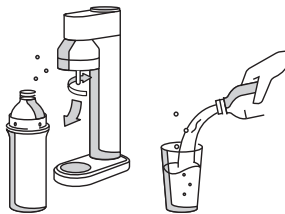
- 3 Ostrożnie zamontować pojemnik z napełnioną butelką w saturatorze. Upewnić się, że dysza jest umieszczona centralnie w otworze butelki. Następnie ostrożnie wkręcić pojemnik do systemu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara zgodnie z zaznaczonymi symbolami. Po całkowitym wkręceniu będzie słychać charakterystyczny dźwięk.



- 4 Wcisnąć całkowicie przycisk gazowania. Po 2-3 sekundach będzie słychać wyraźny szum.



- 5 Puścić przycisk saturatora, aby umożliwić usunięcie nadmiaru ciśnienia.
- 6 Ostrożnie odkręcić pojemnik od saturatora w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, wyjąć butelkę i cieszyć się świeżo gazowaną wodą.

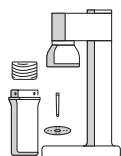


## Indywidualna regulacja stopnia nasycenia wody gazem

Saturator sodaTRIO pozwala na indywidualne dostosowanie stopnia gazowania wody:

- Szybkie wciśnięcie przycisku gazowania (na ok. 1 sekundę) sprawi, że woda będzie lekko gazowana.
- Aby nasycić ją w średnim stopniu, wcisnąć ten przycisk i przytrzymać go przez ok. 2 sekundy.
- Aby woda była mocno gazowana, wcisnąć przycisk saturatora i przytrzymać go do momentu, aż będzie słychać wyraźny szum (ok. 3 sekundy).
- Powtarzając tę procedurę, można nasycić wodę jeszcze większą ilością dwutlenku węgla.

## 4. Czyszczenie sodaTRIO i butelek



Aby zapewnić wieloletnie i zadowalające działanie sodaTRIO, zaleca się regularne czyszczenie saturatora, a także butelek.

Czyszczenie saturatora:

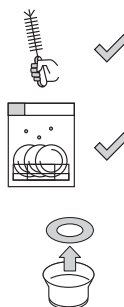
Zdjąć pojemnik, adapter do małej butelki, dyszę i kratkę ociekacza. Do czyszczenia wszystkich części należy używać tylko łagodnego detergentu i letniej wody. Nie należy wkładać pojemnika, adaptera do małej butelki, dyszy ani kratki ociekacza do zmywarki. W wyniku procesu nasycania wody dwutlenkiem węgla, w ociekaczu może gromadzić się nadmiar wody. Pamiętaj o jego regularnym opróżnianiu i czyszczeniu.

Zawsze należy przechowywać saturator z odkręconym pojemnikiem.

Czyszczenie butelek sodaTRIO (szklanych, plastikowych i ze stali nierdzewnej):

Wszystkie butelki sodaTRIO można myć w zmywarce. Można również czyścić je, używając łagodnego detergentu i letniej wody. W przypadku stosowania szczotki należy upewnić się, że nadaje się ona do mycia butelek szklanych, plastikowych i ze stali nierdzewnej. Nie może ona mieć żadnych odłoniętych elementów metalowych, które mogłyby pozostawić zarysowania na powierzchni lub wewnątrz butelki. Szczególnie jeśli w butelce występują silniejsze zabrudzenia, np. pozostałości syropu lub inne dodatki, bardzo ważne jest, aby przed kolejnym użyciem wyczyścić butelkę.

Należy również regularnie czyścić pokrywę butelki i uszczelkę w zmywarce lub używając łagodnego detergentu i letniej wody. Do tych celów można usunąć uszczelkę w pokrywie szklanej i plastikowej butelki. Jeśli pokrywa będzie miała kontakt z resztkami jedzenia w zmywarce, może dojść do zmiany koloru. Zalecamy myć butelki i pokrywkę czystą wodą.





## 5. Rozwiązywanie problemów

Problem	Potencjalne rozwiązanie
Do butelki do wody dociera tylko niewielka ilość CO <sub>2</sub> lub gaz ten nie dociera wcale.	Upewnić się, że wcześniej został zainstalowany pełen cylinder CO <sub>2</sub> .
	Upewnić się, że wcześniej został zainstalowany pełen cylinder CO <sub>2</sub> .
	Upewnić się, że butelka jest wypełniona wodą pitną do zaznaczonej kreski.
	Pamiętać o całkowitym wciśnięciu przycisku gazowania.
	Wcisnąć przycisk gazowania i przytrzymać go do momentu, aż będzie słychać wyraźny szum (ok. 2-3 sekundy). Nie puszczać przycisku, dopóki nie będzie słychać szumu.
	Sprawdzić, czy cylinder CO <sub>2</sub> został prawidłowo wkręcony.
	Skończył się CO <sub>2</sub> i trzeba wymienić cylinder.
Na otworze w podstawie urządzenia, przez który wkłada się cylinder, widać krople wody.	Spróbować nieco bardziej dokręcić cylinder CO <sub>2</sub> .
CO <sub>2</sub> wycieka, ale nie wciskam przycisku gazowania.	Wyjąć cylinder i wkręcić go ponownie.
Cylinder staje się niezwykle zimny lub zamarza.	Wyjąć cylinder. Sprawdź, czy we wsporniku cylindra znajduje się czarna gumowa uszczelka oraz czy jest ona ułożona na środku. W przypadku braku gumowej uszczelki skontaktuj się z działem obsługi klienta BRITA.
Nie można prawidłowo wkręcić pojemnika do saturatora.	Upewnić się, że butelka jest prawidłowo włożona do pojemnika.
	Upewnić się, że wkręcono pojemnik do systemu z dyszą umieszczoną centralnie w górnej części butelki.
Po gazowaniu w wodzie znajdują się małe kawałki lodu.	Bez obaw, może się to zdarzyć przy silnym gazowaniu bardzo zimnej wody i nie jest to wada.

## 6. Ważne informacje

### Utylizacja

Opakowanie jest wykonane z materiału nadającego się do recyklingu i można usunąć je wraz z papierowymi odpadami z gospodarstwa domowego.

Wszystkie butelki sodaTRIO (szklane, plastikowe i ze stali nierdzewnej) należy wyrzucać do odpadów zmieszanych.

Saturator można zutylizować jako odpad gabarytowy lub poprzez oddanie do komunalnego zakładu wyspecjalizowanego w zbieraniu odpadów.

Prosimy przestrzegać odpowiednich wymagań lokalnych.

Oryginalne cylindry CO<sub>2</sub> BRITA należy oddawać do komunalnego zakładu zajmującego się odpadami. W przypadku chęci uzyskania informacji o innych metodach zwrotu należy skontaktować z się z biurem BRITA. Zalecamy kontakt mailowy lub telefoniczny z działem obsługi klienta BRITA.

Artykuły odsyłane do nas powinny być zawsze kompletne i najlepiej znajdować się w oryginalnym opakowaniu.

### 100% satysfakcji: gwarancja BRITA

W firmie BRITA jesteśmy głęboko przekonani, że ten produkt spełni Twoje oczekiwania w zakresie jakości i wydajności. Jeżeli jednak tak się nie stanie, BRITA przyjmie jego zwrot w ciągu 30 dni od daty zakupu i zwróci cenę, za jaką go kupiono.

W tym celu prześlij produkt wraz z dowodem zakupu, przyczyną zwrotu, Twoim imieniem i nazwiskiem, numerem telefonu oraz numerem rachunku bankowego na adres działu obsługi klienta w swoim kraju, który jest podany na odwrocie.

### Wyłączenie odpowiedzialności

Prosimy Cię o zrozumienie, że BRITA nie przyjmuje odpowiedzialności za nieprzestrzeganie instrukcji użytkowania.



## 1. Inleiding

Bedankt dat je de sodaTRIO hebt gekozen. De eerste bruiswatermachine van BRITA die compatibel is met drie verschillende soorten flessen: een glazen fles voor op de eettafel, een plastic fles voor universeel gebruik en een geïsoleerde roestvrijstalen fles in twee verschillende maten voor onderweg. Met dit product kun je vers drinkwater in een oogwenk veranderen in bruisend water. Je eigen bruisend water maken is eenvoudig, voordelig en vriendelijker voor het milieu. Bovendien kun je instellen hoe bruisend je je water wilt hebben. Met één BRITA CO<sub>2</sub>-cilinder kun je tot 60 liter bruisend water maken. De precieze hoeveelheid kan variëren, afhankelijk van hoeveel bruis je verkiest. De sodaTRIO is gemaakt van hoogwaardige materialen en ondergaat regelmatig productveiligheids- en kwaliteitstesten. Bruiswatermachines werken met hoge gasdruk, dus het is belangrijk dat de bijgeleverde veiligheidsinstructies in acht genomen worden.

### Juist gebruik

De bruiswatermachine is bedoeld voor persoonlijk gebruik en alleen door volwassenen. Het is uitsluitend bedoeld om drinkwater met kooldioxide te infuseren, zonder verdere toevoegingen. Het mag niet gebruikt worden voor het carboniseren van voor-gearomatiseerde frisdranken, sappen, alcoholische dranken, of dranken waaraan additieven als siroop of bruistabletten zijn toegevoegd. Elk gebruik dat verder gaat dan het beoogde doel wordt als misbruik beschouwd. BRITA is niet aansprakelijk voor schade of letsel veroorzaakt door verkeerd gebruik.



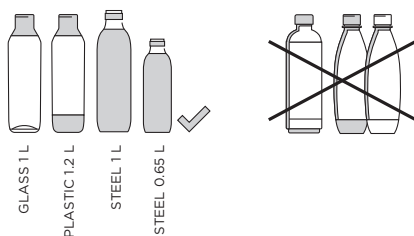
## 2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### Welke vloeistoffen kan ik carboniseren?

De sodaTRIO mag alleen worden gebruikt met drinkwater dat door waterleidingbedrijven wordt geleverd en dat voldoet aan de wettelijke eisen voor drinkwaterkwaliteit. Voor een nog betere smaakbeleving raden we aan om BRITA gefilterd water te gebruiken voor het carboniseren. Water is een bederfelijk voedingsmiddel en als zodanig moet je het altijd binnen twee dagen gebruiken. Als de overheid voorschrijft dat het leidingwater gekookt moet worden, moet je het water ook koken voor je het carboniseert. Na het koken moet het water afgekoeld worden voor het in de fles gegoten wordt. Je mag alleen gewoon drinkwater carboniseren. Andere dranken, zoals sappen, frisdranken of leidingwater met siroop, kunnen het toestel beschadigen of tot nadelige gezondheidseffecten leiden.

### Flessen

Gebruik alleen originele sodaTRIO flessen van BRITA (glas, plastic of roestvrij staal) met de sodaTRIO. Flessen van andere fabrikanten en ook de BRITA sodaONE PET fles zijn niet compatibel en vormen dus een veiligheidsrisico. BRITA is niet aansprakelijk voor schade of letsel veroorzaakt door verkeerd gebruik.



De volgende instructies gelden voor alle sodaTRIO flessen van BRITA (glas, plastic en roestvrij staal):

- Alle sodaTRIO flessen incl. dop zijn vaatwasmachinebestendig.
- Flessen moeten vóór het eerste gebruik in de afwasmachine of met de hand schoongemaakt worden met alleen een mild afwasmiddel. Verder is het aan te bevelen de flessen regelmatig schoon te maken.
- Als je een borstel (bv. van siliconen) gebruikt, let er dan op dat hij geschikt is voor het reinigen van glazen, plastic en roestvrijstalen flessen en geen onbedekte metalen onderdelen heeft, die krassen kunnen achterlaten op het oppervlak of de binnenkant van de fles.
- Water in de sodaTRIO flessen mag niet door kinderen gecarboniseerd worden.
- Controleer voor elk gebruik de sodaTRIO flessen op scheuren of vervormingen. Beschadigde flessen mogen niet gebruikt worden!
- De flessen mogen niet verder gevuld worden dan tot het aangegeven niveau.
- Bij regelmatig gebruik zijn alle flessen alleen geschikt voor temperaturen tussen 5°C en 40°C. In de afwasmachine mag de temperatuur tijdens het spoelprogramma niet hoger zijn dan 55°C.
- Zet de flessen niet in de vriezer of de magnetron.
- Stel de sodaTRIO flessen niet bloot aan grote temperatuurschommelingen (giet bv. geen heet water in een koude fles of omgekeerd).
- Bewaar de lege sodaTRIO flessen altijd met de dop eraf.
- Laat de sodaTRIO flessen niet in de auto liggen.
- Het laten vallen van een glazen fles gevuld met koolzuurhoudend water kan leiden tot barsten in het glas en mogelijk tot het breken van de fles. Controleer daarom met speciale aandacht en gooi de fles weg als dat nodig is.
- Tijdens het carboniseren ontstaat er hoge druk in de fles, en om veiligheidsredenen moeten de plastic sodaTRIO flessen niet later dan 24 maanden na aankoop vervangen worden. Dit geldt niet voor glazen sodaTRIO flessen of de roestvrijstalen flessen.
- Belangrijk: Als een glazen sodaTRIO fles tijdens het carboniseren onverwachts beschadigd raakt (bv. barst of breekt), gebruik de sodaTRIO dan niet meer, wegens mogelijk gevaar voor splinters. Schroef de houder voorzichtig los en leeg hem en neem contact op met de klantenservice van BRITA om een retourzending van de bruiswatermachine naar BRITA voor te bereiden.

## CO<sub>2</sub> veilig gebruiken

### WAARSCHUWING!

- De BRITA sodaTRIO kan gebruikt worden met standaard 425 g CO<sub>2</sub>-cilinders met universeel inschroefventiel, maar het is aan te bevelen originele BRITA CO<sub>2</sub>-cilinders te gebruiken.
- Gebruik in geen geval grotere of kleinere CO<sub>2</sub>-cilinders.
- Gebruik de bruiswatermachine altijd met flessen die tot aan de vullijn gevuld zijn! Vul nooit een lege fles met CO<sub>2</sub>.
- CO<sub>2</sub>-cilinders kunnen na gebruik erg koud zijn. Wacht alsjeblieft 10 minuten na je laatste gebruik voor je de cilinder verwisselt.
- Bij het opbergen kunnen CO<sub>2</sub>-cilinders verticaal of horizontaal geplaatst worden, maar zorg ervoor dat ze niet kunnen rollen of vallen. Om veiligheidsredenen mag de cilinder nooit de vloer raken met het ventiel naar boven, om te voorkomen dat hij beschadigd raakt, en een potentieel gaslek ontstaat. Zet CO<sub>2</sub>-cilinders tijdens het gebruik altijd rechtop.
- Volle CO<sub>2</sub>-cilinders mogen nooit blootgesteld worden aan direct zonlicht of temperaturen boven 50°C.
- Bewaar volle of lege CO<sub>2</sub>-cilinders buiten het bereik van kinderen.
- CO<sub>2</sub> is een kleurloos, reukloos gas. Er bestaat verstikkingsgevaar in situaties met hoge concentraties en slechte ventilatie.

- Als je een verhoogde CO<sub>2</sub> concentratie in een kamer vermoedt, ventileer dan en verlaat de ruimte.
- Beschadigde CO<sub>2</sub>-cilinders mogen niet gebruikt worden en moeten onmiddellijk omgeruild worden!
- Bij verkeerd gebruik kan de druk in een CO<sub>2</sub>-cilinder ernstige en zelfs dodelijke verwondingen veroorzaken.
- Probeer nooit zelf de CO<sub>2</sub>-cilinder te vullen.
- Breng geen veranderingen aan de CO<sub>2</sub>-cilinder aan, zoals doorboren, enz.
- Plaats of vervang de CO<sub>2</sub>-cilinder niet in de sodaTRIO als er nog een sodaTRIO fles in zit.

### 3. Gebruik

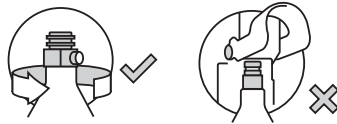
Kies een geschikte plaats voor de BRITA sodaTRIO op een vlakke, stabiele ondergrond, uit de buurt van warmtebronnen of open vuur, zoals fornuizen of ovens. De bruiswatermachine mag niet boven de 40°C gebruikt worden.

Gebruik de bruiswatermachine altijd rechtop.

Zorg er vóór gebruik voor dat de fles en de bruiswatermachine schoon zijn.

#### Het installeren van de CO<sub>2</sub>-cilinder en de bruiswatermachine

**Opgelet:** de sodaTRIO is alleen compatibel met CO<sub>2</sub>-cilinders met universeel inschroefventiel. Andere cilinders (bv. met snelkoppelingsventiel) zijn niet compatibel.



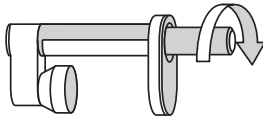
Als de houder aan het systeem vastzit, haal het dan uit de bruiswatermachine.

Verwijder het lekbakrooster en leg de bruiswatermachine op zijn kant.

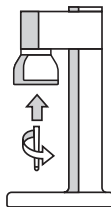
- 1 Verwijder de afdichting op de CO<sub>2</sub>-cilinderkop en schroef het dopje van het ventiel.
- 2 Schuif de cilinder voorzichtig vanaf de onderkant in de behuizing. Zodra de cilinder contact maakt met het uiteinde, draai je hem met de klok mee. Schroef de cilinder goed vast, maar niet te stevig, want dat kan schade aan het systeem of de cilinder zelf veroorzaken. Om een lege cilinder te verwijderen, keer je de procedure om die gebruikt werd om de cilinder te installeren, waarbij je erop let dat je hem tegen de klok in losdraait.
- 3 Schroef het mondstuk in de daarvoor bestemde schroefdraad op de sodaTRIO.
- 4 Zet de sodaTRIO rechtop en breng het lekbakrooster aan.



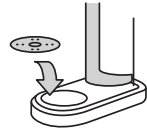
1



2



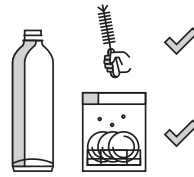
3



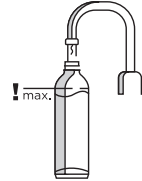
4

## Het is tijd voor bruisend water!

Doe de flessen in de vaatwasser voor je ze voor het eerst gebruikt, of maak ze met de hand schoon met een mild afwasmiddel en lauw water.



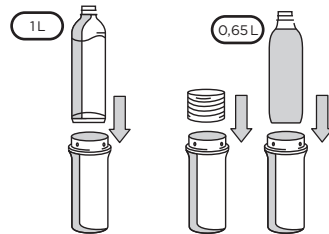
- 1 Vul daarna de fles met water tot aan de gemarkeerde vulstreep. Niet boven de markering vullen! Als de sodaTRIO flessen boven dit niveau gevuld zijn, zal het water er bij het carboniseren uitlopen. De vulstreep van de roestvrijstalen fles vindt u aan de binnenkant van de fles.



TIP

Voor nog lekkerder bruisend water vul je de flessen met in de koelkast gekoeld, gefilterd water uit een BRITA waterfilterkan.

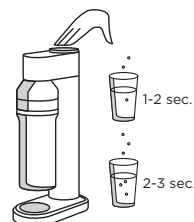
- 2 Bij gebruik van de sodaTRIO glazen, de plastic of de grote roestvrijstalen fles: doe de gevulde fles in de houder. Bij gebruik van de kleine roestvrijstalen sodaTRIO fles: zet eerst de bodem van de fles in de houder, doe daarna de gevulde fles in de houder.



- 3 Plaats de houder met de gevulde fles voorzichtig in de bruiswatermachine. Zorg ervoor, dat het mondstuk centraal in de flesopening zit. Schroef daarna de houder voorzichtig in het systeem, tegen de wijzers van de klok in, volgens de aangegeven symbolen. Je hoort een akoestisch geluid, als hij helemaal vastgeschroefd is.

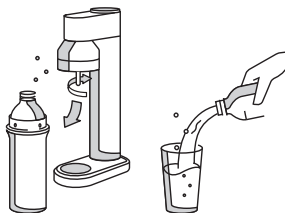


- 4 Druk de bruisknop helemaal in. Na 2-3 seconden hoor je een duidelijk zoemend geluid.



5 Laat de bruisknop los om de overtollige druk te laten ontsnappen.

6 Schroef de houder voorzichtig met de wijzers van de klok mee uit de bruiswatermachine, haal de fles eruit en geniet van je verse bruisende water.



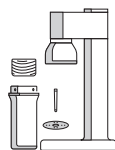
## Persoonlijk instelbare bruissterkte

Met de sodaTRIO kun je de bruissterkte van je water individueel instellen:

- Als je de bruisknop kort indrukt (ca. 1 seconde) krijg je licht bruisend water.
- Voor medium bruisend water houd je de knop ongeveer 2 seconden ingedrukt.
- Voor extra bruisend water houd je de bruisknop ingedrukt tot je een duidelijk zoemend geluid hoort (ca. 3 seconden).

Door deze procedure te herhalen kun je nog meer bruis aan je water toevoegen.

## 4. Reinigen van de sodaTRIO en de flessen



Om jarenlang plezier te hebben van je sodaTRIO, is het aan te bevelen de bruiswatermachine en de flessen regelmatig schoon te maken.

De bruiswatermachine schoonmaken:

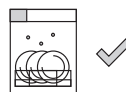
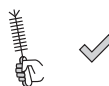
Verwijder de houder, de flesbodem, de uitgangskraan en het lekbakrooster. Maak alle onderdelen schoon met alleen een mild afwasmiddel en lauw water. Doe de houder, de flesbodem, de uitgangskraan en het lekbakrooster alsjeblieft niet in de afwasmachine. Als gevolg van het carbonatieproces kan er overtollig water in de lekbak zijn gekomen. Zorg ervoor dat de lekbak regelmatig gelegeerd en schoongemaakt wordt.

Berg de bruiswatermachine altijd op met de houder eraf geschroefd.

De sodaTRIO flessen schoonmaken (glazen, plastic en roestvrijstalen flessen):

Alle sodaTRIO flessen zijn vaatwasmachinebestendig. Je kunt ze ook schoonmaken met alleen een mild afwasmiddel en lauw water. Als je een borstel gebruikt, let er dan op dat hij geschikt is voor het reinigen van glazen, plastic en roestvrijstalen flessen en geen onbedekte metalen onderdelen heeft, die krassen kunnen achterlaten op het oppervlak of de binnenkant van de fles. Vooral als de fles meer vervuild is, door siroopresten of andere toevoegingen, is het heel belangrijk de flessen schoon te maken voor je ze de volgende keer weer gebruikt.

Maak ook de dop van de fles en de sluiting regelmatig schoon door ze in de afwasmachine te doen of met een mild afwasmiddel en lauw water schoon te maken. Om dit te doen, kan de verzegeling in de dop van de glazen en de plastic fles verwijderd worden. Er kunnen kleurveranderingen optreden, als de dop in de vaatwasser in aanraking komt met etensresten. We raden aan altijd schoon water te gebruiken om de flessen en de doppen schoon te maken.





## 5. Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oplossing
Slechts een kleine hoeveelheid CO <sub>2</sub> , of helemaal geen, bereikt de waterfles.	Zorg ervoor, dat je een volle CO <sub>2</sub> -cilinder geïnstalleerd hebt.
	Zorg ervoor, dat de fles met drinkwater gevuld is tot aan de gemarkeerde vulstreep.
	Zorg ervoor dat je de bruisknop helemaal indrukt.
	Houd de bruisknop ingedrukt tot je een duidelijk zoemend geluid hoort (2-3 seconden). Laat de knop pas los als je het zoemgeluid hoort.
	Controleer of de CO <sub>2</sub> -cilinder goed vastgeschroefd zit.
	De cilinder bevat geen CO <sub>2</sub> meer en moet vervangen worden.
	Als je de kleine roestvrijstalen fles gebruikt, zorg er dan voor dat je de flesbodem er eerst in hebt gestoken.
Er zijn waterdruppels zichtbaar op de cilinderinzet.	Probeer de CO <sub>2</sub> -cilinder iets vaster in te draaien.
Er ontsnapt CO <sub>2</sub> , maar ik druk de bruisknop niet in.	Verwijder de cilinder en schroef hem er opnieuw in.
De cilinder wordt extreem koud / bevroest.	Verwijder de cilinder. Controleer of er een zwarte rubberen pakking in de cilinderbeugel zit en of hij goed gecentreerd is. Als de rubberen pakking ontbreekt, neem dan contact op met de klantenservice van BRITA.
De houder kan niet goed in de bruiswatermachine geschroefd worden.	Zorg ervoor, dat de fles goed in de houder zit.
	Zorg ervoor, dat je de houder in het systeem hebt geschroefd met de uitgangskraan in het midden van het bovenste deel van de fles.
Na het bruisen zitten er kleine stukjes ijs in het water.	Geen zorgen, dit kan voorkomen bij sterk bruisend zeer koud water en is geen mankement.

## 6. Belangrijke informatie

### Verwijdering

De verpakking is gemaakt van recyclebaar materiaal en kan bij het oud papier gedeponeerd worden.

Gooi alle sodaTRIO flessen (glas, plastic en roestvrij staal) bij de algemene afvalinzameling.

De bruiswatermachine kan als grofvuil worden weggegooid, of bij gemeentelijke recyclingcentra.

Volg de betreffende plaatselijke voorschriften.

Gooi originele BRITA CO<sub>2</sub>-cilinders weg bij gemeentelijke recyclingcentra, of stuur ze gratis naar ons terug zodat ze gerecycled kunnen worden voor hergebruik. Neem hiervoor contact op met de klantenservice van BRITA.

Stuur artikelen altijd compleet en in de originele verpakking naar ons terug.

### 100% tevreden: de BRITA garantie

Bij BRITA zijn we ervan overtuigd dat je tevreden zult zijn over de prestaties en de kwaliteit van dit product. Maar als je niet tevreden bent met dit product, neemt BRITA het binnen 30 dagen na de aankoopdatum terug en betaalt de aankoopprijs terug.

Stuur daarvoor het product met het aankoopbewijs, de reden van terugzending, je volledige naam, telefoonnummer en bankrekeninggegevens naar het adres van de klantenservice in je thuisland, dat op de achterkant vermeld staat.

### Uitsluiting van aansprakelijkheid

We vragen je begrip voor het feit dat BRITA geen aansprakelijkheid aanvaardt voor het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing.





**GB** BRITA Water Filter Systems Ltd.  
BRITA House, 9 Granville Way,  
Bicester, Oxfordshire, OX26 4JT, UK  
BRITACare: 0344 7424800

**AT** BRITA SE,  
Heinz-Hankammer-Straße 1,  
D-65232 Taunusstein

**BE** Verbraucherservice:

**NL** Tel.: 0800 754 754

**CH** BRITA Wasser-Filter-Systeme AG  
Gassmatt 6, CH-6025 Neudorf/LU  
Verbraucherservice / Téléphone  
client / Servizio di assistenza ai  
consumatori: 041 932 42 00

**FR** BRITA France S.A.R.L.  
52, Boulevard de l'Yerres  
91030 EVRY Cedex, France  
N° Azur 0810 73 15 45

**IT** BRITA ITALIA S.r.l.  
Via Zanica, 19K, I-24050  
Grassobbio (BG)  
Tel: +39 035 203 447  
Numero Verde: 800 913 716  
Fax: +39 035 199 62 232

**PL** BRITA Polska Sp. z o.o.  
Ołtarzew, ul. Domaniewska 6,  
05-850 Ożarów Mazowiecki,  
Polska  
Tel.: +48 22 721 24 40  
Faks: +48 22 721 24 49